

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747

📍 Engelandstraat 29

@ noticia@diario.aw

www.diario.aw

1,75 FLORIN

REFINERIA

**Guaidó**  
ta busca  
financiamiento  
nobo pa Citgo

## Un gran Arubiano Don Mansur a despedi



ORANJESTAD(AAN)-- Ayera Aruba a tuma nota cu un gran Arubiano cu a sirbi su pais cu alma y curpa, a fayece. Elias Fernando (Don) Mansur a despedi di e pais Aruba cu el a yuda diseña cu su gran conocimiento y amor patriótico.

Don Mansur no tabata politico pero a cuminsa sirbi su pais como experto riba e tereno economico. E tabata parti di e grupo di Arubianonan cu a yuda den realisacion di e anhelo grandi di Aruba.

Na 1984 el a bira Ministro di Asuntonan Economico di Antia y na 1986 tabata Ministro di Asuntonan Economico di e prome gobierno di e pais Aruba. A pesar di su tareanan na nivel ministerial, semper Don Mansur a sabi di mantene su perfil di experto na sirbishi di su pais na tur nivel.

Yiu di e ilustre comerciante Don Elias Mansur, e tabata conoci como comerciante y experto riba e tereno di economia.

Semper e tabata dispuesto pa sirbi su pais, cu a conoce como un gran persona y un gran amigo di e grupo grandi di hende cu a conoce di acerca.

Don Mansur tabata briya den su actitud di simpleza y cariño pa hende.

Den e edicion di mañan, DIARIO lo bini cu un relato extenso di e gran Arubiano Don Mansur, ruman di e fundado di DIARIO Jossy Mehseu Mansur.

Condolencia ta bay pa tur miembro di famia Mansur.

Descansa na paz, Don Mansur.

.....  
Criminalnan ta worde beneficia cu informacion

## Protocol pa atende secreto di Polis

• Caso bieu di bala di Polis a crea tension enorme

## Hues a baha castigo di 14 año te na 4 año di prison den caso tira Ski mata

■ Huez no ta haya cu e chofer ta complice • Fiscal a exige 14 año pa e hoben R.N.  
• No ta conoci si Fiscal lo apela

## TNO y DOW cu raport riba situacion di planta na Bubali Plas



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma nota di preocupacionnan cu tin pa e situacion di Aruba su planta di Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI), particularmente e planta na Bubali Plas. Primeramente mester pone enfasis riba e hecho cu e situacion ta uno cu ta un preocupacion di Gobierno ya pa basta tempo, pa cual e tin Gobierno su atencion y trabao serio tumando luga pa yega na un solucion. Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Odube ta splica di e trabaonan cu ta tumando luga, y TNO y DOW a prepara un raport riba e situacion di e planta di RWZI. **Mas detaye na pagina 14.**





Debe cu a pone Madura encarcela ehecutivonan di Citgo

# Guaidó ta busca financiamiento nobo pa Citgo

*\*Caso di regimen Maduro pa haya poder Citgo ainda pendiente*

*\*Tempo ta caba pa solucion mayoria di accionnan di compania*

ORANJESTAD (AAN) --Informacionnan cu DIARIO a presenta na Aruba, ta wordo confirma dor di anuncian cu ta wordo haci dor di e oficina central di Citgo na Merca. Den un relato pa prensa di Citgo Petroleum Company, e gerencia cu Presidente Interino Guaidó a instala a anuncia cu e ta busca refinanciamiento nobo pa debenan di e compania. E siman aki, DIARIO a mustra e problema serio cu Citgo ta pasa aden a base di e debenan cu e tin cu Rusia

y cu financiadonan Mericano cu tin accionnan di e compania den nan man.

E seriedad di e situacion a bira visibel Dialuna y manera DIARIO a splica siman pasa, e financiadonan ta den situacion sumamente dificil pasobra e balor di Citgo ta baha den e desaroyonan nobo y nan mester tene cuenta cu e medidanan di Merca.

Manera lectornan di DIARIO a wordo informa corectamente, Rusia tambe ta pendiente kico lo bay pasa ya

cu Merca a tuma medidanan pa proteha su mes contra e hecho cu Rosneft tin un parti importante di Citgo den su man.

Un comunicado di prensa cu DIARIO tin di e servicio noticiero di Citgo ta indica e compania ta busca refinanciamiento di e prestamo di 1.370 Biyon cu e mester paga na 2024 y otro prestamo di 500 Mijon.

Si Citgo logra haya e financiamiento cu e tin na bista e kier paga e suma di \$1.870



Biyon Dollar di e placa cu Nicolas Maduro a haya na 2016 y a uza pa su proyecton na Venezuela pero cu Citgo como borg. E suma di mas cu 1.8 Biyon ta representa e suma cu Nicolas Maduro a ricibi cu un interes di 10.75 porciento na 2016 ora tambe el a entrega e resto di accionnan di Citgo como borg na e compania di estado Ruso, Rosneft, pa placa cu el a haya di Rusia.

En espera di e resultadonan di su intentonnan pa refinanciamiento cu mester tene cuenta cu tur medidanan cu tin actualmente na Merca, Citgo ainda no ta tuma ningun paso legal concreto cu por mara e compania enfrente e companianan cu tin 50.1 porciento pues mayoria di e accionnan di Citgo como borg.

E decision di Citgo ta bini na momento cu Merca ta insisti cerca Maduro pa pone e ehecutivonan Mericano cu ta

den prizon na Venezuela den libertad.

Ta hustamente e debe cu awor ta wordo refinancia a haci cu nan hunto cu difunto Nelson Martinez cu ta e homber principal den e proyecto na Citgo Aruba, a resulta den prizon. Riba nan mes nan lo a trata hunto cu Nelson Martinez di negocia un prestamo los for di Nicolas Maduro pa placa pa Venezuela supuestamente, pero cu Citgo como borg.

E rabonan largo di Citgo ainda ta lastra tambe na Merca cu cantidad di acusadonan cu a acepta nan culpabilidad den labamento di placa di Citgo principalmente den e periodo rond di 2015-2016.

E grupo di Maduro ainda mester tende di Hues kico lo pasa cu su peticion pa kita mando di Citgo na Merca for di Guaidó, cu segun Constitucion ta e persona cu ta dirigi Venezuela como Presidente na Merca.

## Douane Aruba presente na e di 103 edicion di 4 daagse Nijmegen 2019



ORANJESTAD (AAN): Diabierne 12 di juli a sali cu KLM pa Amsterdam, Hulanda un grupo di Douanero pa partisipa na e magno evento "4daagse Nijmegen loop" cu ta worde organiza pa di 103 biaha.

Un evento unda mas di 45 mil hende a inscribi pa kana y alrededor di 1,6 millon lo asisti pa apoya e kanador nan pa 4 dia largo. Tin tres categoria, unda bo ta haya e persona nan riba 60 aña ta kana 30km pa dia un total di 120km den 4 dia.

E otro categoria ta hende homber cu e aña aki ta haci 50anja por kana 40 km pa dia un total di 160 km den 4 dia y tambe e dama nan di 16 aña por kana e 40 km aki

, e di tres categoria ta hende homber di 16 aña te 49 aña cu kier participa mester kana e 50 km pa dia cu ta bira 200 km den 4 dia. Tambe hunto bo tin e grupo di militar cu ta kana 40 km pa dia. Aki tambe tin un grupo basta grandi a inscribi.

Douane Aruba tambe lo ta presente hunto ku e douane Hulandesnan y Europa y tambe douane di nos hermana isla di Bonaire y Curaçao. Un total di 4 Douane lo representa Aruba. E aña aki Marlon Ruiz pa di 15 biaha, Gio Davelaar pa di 13 biaha, Oliver Peter Wever ta bay pa su di 5 biaha y Jerrold Tromp ta bay pa su di 3 biaha.

Douane Aruba e aña aki ta di 24 aña cu Douane Aruba

ta partisipa na e magno evento aki, Humphrey "Rich" Richardson a cuminsa kana y asina a ser a amistad cu awe Douane Aruba por sigui participa na e 4 daagse Nijmegen loop aki. Awe Humphrey ta disfrutando di su pensioen.

Dialuna tur hende a bay registra nan mes y Diamars caba pa exactamente 4:15 am douane Aruba ta riba kaminda hunto cu nan otro coleganan di nos hermana isla di Bonaire y Curaçao y di Europa.

Douane Aruba kier a manda un palabra di éxito pa tur Arubiano cu ta participa e aña aki na e magno evento aki.

**Cera un seguro di biahe di ENNIA y ricibi un tas di biahe GRATIS.**

Tambe obtenibel cerca bo broker.





Huez no ta haya cu e chofer ta complice

# A baha castigo existi di 14 aña pa 4 aña di prison den caso tira Ski mata

ORANJESTAD (AAN): E hoben R.N. (19) a scucha Hues bisa cu e no ta hay'e culpable di complice asesinato di Ski riba 18 Augustus 2018 y intento di asesinato di un cuater persona. Hues ta haya cu R.N. como chofer di e auto a yuda y pesey ta castigabel.

Di 14 aña di prison cu Fiscal a existi, Hues a baha te 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional. Recien Corte di Husticia di Aruba a dicta sentencia. Den sala di Corte tabata presente e yiu homber di Ski y mayornan di e acusado Ronaldo.

## EXIGENCIA DI FISCAL:

Algun siman pasa tratamiento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bisa cu 18 Augustus 2018 a tira den Ranchochostraat y a herida Ski. El a core bay riba su bicicleta pasobra e no tabata kier a worde hiba hospital den ambulance. Dia 20 Augustus 2018, Ski a muri ariba acera banda di Ét Café The Paddock.

Na opinion di Fiscal, tin problema entre gang di Ranchocho y Sero Patrishi. E amigo di e muher K., B., tin amistad cu gang di Sero Patrishi y

door di Pompelonchi di gang di Rancho a tira riba auto den cual tabata K., a dicidi di bay tira riba e gang di Rancho caminda Pompelonchi tabata para. Tur den auto, hasta R.N. a bisa e muher Q. pa tira. Tur tabata sa cu tabatin un arma di candela den e auto y cu e arma tabatin 3 bala. Fiscal ta haya cu ta hunto nan a traha e plan y hunto a bay Rancho pa tira. Pesey Fiscal ta haya cu R.N. ta complice di e morto di Ski y a purba mata e otro 3 personanan para.

Tambe Fiscal ta haya R.N. culpable di posesion di arma di candela. Fiscal no ta haya R.N. culpable di asesinato pasobra no tabatin e intencion pa mata. Fiscal a bisa Hues cu Ministerio Publico no kier pa tin tiramento riba caminda publico. Esaki por afecta nos turismo. El a bisa cu e muher Q. a haya 10 aña pero no ta di acuerdo y a apela e sentencia. Fiscal a bisa Hues cu si tur tabata mayor di edad a existi e mesun castigo. Fiscal a existi 14 aña di prison pa R.N.

## SENTENCIA:

Hues a bisa cu e ta haya cu mescos cu Fiscal y abogado, no por papia di premedita o



sea no por bisa cu tabatin asesinato.

## NO TA COMPLICE:

Hues a sigui bisa cu contrario cu Fiscal, cu ta haya cu R.N. ta complice di mata, Hues no ta haya cu R.N. ta complice. Hues a muestra cu R.N. no tabata esun cu a tira y no ta haya cu su contribucion tabata suficiente pa bisa cu e ta complice.

Hues a muestra cu R.N. tabata e chofer di e auto y a core bay Ranchochostraat. Ariba peticion di e muher Q., el a bolbe pasa un biaha mas. Q. a haya e arma for di B. El a puntra si mester tira. E chofer R.N. hunto cu e otronan a bisa si. E ora ey Q. a tira.

Hues a bisa cu Q. a bisa Po-

lis cu el a puntra dos biaha pa haya aprobacion di B. cu ta doño di e arma. Q. a bisa cu el a scucha R.N. bisa si, pero e no a pone tino na esey sino tabata pendiente kico B. cu ta doño di e arma ta bisa.

Na opinion di Hues, esey taifica cu e, si, di R.N. no tabata significante pa Q. a tira. Q. tabata kier haya permiso di B. Despues cu B. a duna permiso, Q. a tira.

## A YUDA MATA SKI:

Hues a bisa cu no por bisa cu R.N. a stimula Q. pa tira. E hecho cu R.N. a core bay cu velocidad, no ta suficiente pa bisa cu e ta complice. Hues ta haya cu R.N. a yuda den mata y intento di mata.

Door di R.N. su ayudo, a

kita bida di Ski. Hues a bisa cu R.N. tin suerte cu e otronan no a resulta herida. E hecho cu a tira riba nan, lo por keda afecta.

## CASTIGO:

Hues pa cu e castigo a bisa cu e lamentable incidente aki a sosode riba caminda publico. El a bisa cu abogado mr. Illes a pidi pa aplica ley hubenil pa R.N. pero Huez ta rechaza esaki teniendo cuenta cu e raportnan di entre otro di Reclasing.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu R.N. ta hoben y ta promer biaha cu e ta cay sera.

Hues a condena R.N. na 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional cu 2 aña di prueba.

## FISCAL TA BAY APELA?

E hecho cu den Corte Fiscal a bisa Hues cu e no ta di acuerdo cu e sentencia contra e muher Q., pasobra a baha e castigo mucho y ta apela esaki, e pregunta ta cu mirando cu Hues a reduci e castigo existi di 14 aña te na 4 aña, si Fiscal ta apela e sentencia aki tambe. Tempo lo muestra si e caso penal contra R.N. tambe lo bay Corte Superior of no.

# Un Remolcador bao beslag a huy den madrugada for di awanan di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Capitan di un Remolcador Offshore anera pazuid di Aruba, a haci un algo cu por tin percusion pe internacionalmente.

E Remolcador aki ta meti den un combate legal. Y pa colmo apenas den fin di siman un beslag a wordo impone riba dje, di forma cu e no mag di bandona awa teritorial di Aruba.

Pero toch e Capitan a dicidi na haci algo cu ta ilegal den mundo

maritimo. No obstante cu tabatin un caso sumario siman pasa, y cu beslag a wordo poni riba dje, den oranan di Diadomingo anochi pa Dialuna mainta, el a lanta anker, start propellernan, y asina huy di aki banda.

## COMPANIA DI EGIPTO:

E Remolcador Offshore ta nabega bao bandera di Panama, y su number oficial ta "Maridive 702". E ta wordo usa pa e.o. suministra material v articulo pa

otro barconan riba lama grandi. El a wordo construi na aña 2011 y ta pertenece na e holding company Maridive Group cu tin su sede na Port Said na Egipto.

Siman pasa den un caso sumario den Corte na Aruba, Hues a duna OK na tres diferente compania pa pone beslag riba e barco "Maridive 702". Tin indicacion cu companianan aki por ta offshore. Pero e hecho ta cu nan ta claim cu e compania madre tin un debe habri, cu hunto ta yega na riba \$21 miyon.

No obstante e orden di Hues y beslag imponi, toch e capitan di Maridive 702 a start motornan, a pone su satellite-tracking, y a cuminsa move cu e Remolcador di 2.300 ton y bandona Aruba sin cu ningun hende a ripara esey. Radarnan riba e islanan aki ta draai pa loco pornada sin cu hende ta mira algo.



E Capitan

Loke e Capitan a haci ta castigable, y e por hasta perde su licencia di Capitan. Pero e lo a haci esaki riba orden di e compania, cu asina kier evita di haci e pago bao obligacion.

OTRO CASO: Na mesun momento lo ta na su lugar pa

Menciona un caso di beslag riba un otro boto y cu tin basta aña caba ta mara na Barcadera y condicion di e boto aki a para bira un fantasma laga atras.

Mientras tanto pa varios aña caba Ministerio Publico tin beslag poni riba un boto aki, y ainda no a dicidi kico ta bay haci cu e boto, cu pa colmo ta formando peligro si esaki mester zink yena cu awa y bay fondo na Barcadera.

Sea gastonan ta core pa Ministerio publico sino gobierno si e boto mester ocasiona problema serio.

APA lo bay cobra, debi cu e estado di e boto confisca, na varios ocasion APA mester a dreठा den action debi cu e cabuya a kibra cu consecuencia e boto a cuminsa drief y personal di boto loads mester a actua rapido pa evita situacion serio na Barcadera.



Criminalnan ta wordo beneficia cu informacion

# Protocol pa atende secreto di Polis

*\*Caso bieu di bala di Polis a crea tension enorme*

*\*Ministro forsa pa duna informacion cu mester ta interno*



ORANJESTAD (AAN) -- Un di e casonan cu a causa susto grandi den pueblo, tabata e hecho cu informacion a sali den publicidad riba un supuesto cantidad di bala di arma di polis cu lo a perde na 2017. E supuesto problema lo a nace a base di un declaracion di sindicato di polis cu kier a haya mas claridad riba e asunto. E impacto cu e tabata tin den pueblo ta grandi. E Ministro di Husticia a haya su mes forsa pa papia di material cu polis tin pa defende pueblo, loke na tur pais ta wordo considera asunto sumamente secreto di estado. DIARIO, a base di reaccionnan ricibi, a bay busca informacion riba e asunto di bala pa polis.

Kico a pasa, ki dia y con na 2017 manera por a spera, no ta un asunto cu ta entrega publico sin mas pasobra e ta parti di informacion di siguridad di e pais.

“Tin informacion cu na ningun pais democratico y ordena ta mira luz. Un Ministro di Husticia mester percura pa e pais tin material y personal pa haci su trabou den cuadro di combatimento y persecucion di criminalidad.

E mester percura pa Ministerio Publico por haci su trabou independiente pa asina husticia ta realidad na Aruba,” a wordo bisa na DIARIO.

E informante a sigui splica cu na tur pais, tin asuntonan secreto (den cuadro y na e forma cu ley ta atende cu e palabra secreto) pa evita cu informacion ta duna criminalnan informacion cu ta contra bienestar di e pais y ciudadanonan.

“No ta normal cu asunto di arma of bala di polis wordo trata den publicidad,” a wordo indica.

Den e caso di bala pa armanan di polis, tur criminal por a lesa cu algo a pasa na 2017. “Aki no ta trata cu un arma a desaparece. No ta trata ni sikiera di cualkier ladronia di arma sin mas. A wordo implica cu arma a desaparece y cu tin scarsedad di arma dos aña despues. Pa comunidad e informacion a nifica cu tin un situacion di riesgo na e pais. Pa e criminalnan e informacion aki a nifica, cu Aruba no ta bon ekipa pa confronta na,” a sigui muestra DIARIO. E desaroyo aki tabata na bentaha di criminalnan loke ta contra Constitucion di Aruba,

den cual tur ley ta uni pa proteha e pais y e ciudadanonan. For di 2017 e asunto aki no a drenta e ambiente politico oficial, cu ta Parlamento cu internamente mester a investiga kico ta pasa. Gobierno, Parlamento y Ministerio Publico hunto mester a atende cualkier asunto cu un peliger pa defende bienestar di Aruba.

Dos aña despues, e asunto ta wordo presenta. E Ministro di Husticia mester a contesta den publicidad y awor criminalnan tambe por lesa con

Aruba ta haya bala di arma pa persigui nan for di Bonaire.

Di e forma aki e criminalnan a haya tur informacion cu nan mester pa sigui movecion di arma pa combati criminalidad y defende Aruba y e Arubiano, loke ta contra interes di Aruba.

Pio ta cu e asunto a resulta den ambiente politico habri hasta despues cu e informacion a drenta y por a sigui wordo discuti internamente den seno di Parlamento.

Informantenan di DIARIO ta haya cu organonan oficial di

Gobierno mester diseña un protocol oficial, con ta sigura cu Parlamento, Husticia y Gobierno oficialmente ta actua den e tipo di casonan aki. Tur areglo legal existente pa bon informacion di Parlamento ta presente na e momentonan aki pero no semper nan ta sirbi politica pa haya voto, a wordo splica na DIARIO.

Sinembargo algo mester pasa pasobra den e situacion actual ta Aruba ta perhudica actualmente.

## Vasco Baselli a bira e General Manager nobo di Hilton Aruba Caribbean Resort

ORANJESTAD (AAN): cion cu Hilton Aruba Caribbean a haya Gerente General Ayera e cadena Hilton a Vasco Baselli como GM di na Aruba.

Baselli a traha como Hilton Lima Miraflores supervisa e operacion di e un personal di 200 persona.

Baselli ta di Alemania trahando den e industria aña unda el a cuminsa su na Inter Continental Hotel Alemania.

Su carera e scala y el a yega di traha den e mundo di hospitalidad na Alemania, Venezuela, Malasia y mas recientemente Ecuador y Peru.

DIARIO ta duna Mr. Baselli un bonbini na Aruba y ta desee hopi exito.



Diario a haya informacion di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino nobo.

anuncia cu a apunta e hotel di 357 camber

gerente general di na Peru unda el a hotel di 200 camber y

y ta un veterano turistico pa mas di 30 carera como cocinero Dusserldorf na

**SICON**  
**OREVAN**  
PERSONNEL AGENCY

### Job Opportunity:

- Maintenance Supervisor
- HSK Supervisor
- Butcher/ Meat Server
- Painter/ Maintenance Helper
- Schoonmaakster/ Schoonmaker

#### Requirements:

- Must have Valid Good Conduct Letter
- Must be service & detail oriented
- Must speak Papiamentu, Spanish and some English is a plus!
- Must be flexible in working hours & days
- Experience in the position applying for is required!

To Apply, please pass by personally at our office at Cumana 78-R with the following Original Documents:

- Must bring a Valid ID
- Must bring Persoonsnummer card from Tax Office
- Must bring an Original & Valid working permit or Dutch Passport
- Must bring Cedula or 5 AFL Census paper
- Must have at least 2 good previous jobs references
- Must have some experience in the position applied for

For more information please call us at Tel: 582-9475  
or Cell: 593-3585 or e-mail us at info@siconorevan.com



## (Dual Fuel) Generators

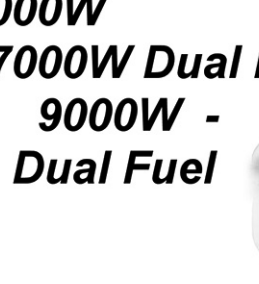
Our super silence dual fuel generators.

works on small gas cylinders and gasoline.

We have 2000W(inverter)



4000W



7000W Dual Fuel



9000W - Dual Fuel



Dijtham Aruba - Schotlandstraat 67 - Oranjestad - Tel.: 588-9526  
Dialuna - Diabierna 8Am - 6Pm, Diasabra 8Am - 5Pm





# Hilton

## Celebrating 60 Years of Island Hospitality:

# 1959 – 2019



**P**ALM BEACH – July 17, 2019 – Aruba's first luxury hotel will celebrate its 60<sup>th</sup> anniversary on Thursday, July 18, 2019. Long before becoming the Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, the iconic hotel was originally named Aruba Caribbean Hotel, and was the first luxury resort on the Caribbean Dutch island of Aruba. The hotel officially opened its doors in 1959 and paved the way for tourism on the island.

To commemorate its 60<sup>th</sup> anniversary, and to celebrate the hotel's breakthrough as the pioneer in Aruba's luxury hospitality industry, the resort invites guests and locals to join its 60 days of celebration together with family and friends, with a series of promotions, including special local room rates, celebration menus across local favorite restaurants Laguna and Sunset Grille, and eforea spa specials.

Locals and guests can also share their memorable moments at Aruba Caribbean Hotel through a photo contest activity that will be launched on social media on Thursday, July 18. Carrying the theme of iconic legacy, participants can submit their unforgettable memories for a chance to win great prizes.

The 60 days of celebration is also about giving back. As part of its corporate social responsibility initiatives, the Team Members and leaders of the resort will be restoring a basketball court by De Vuyst in San Nicolas.

Nicknamed the "Grand Dame," the resort was designed by one of America's most famous hotel architect, Morris Lapidus, who also designed landmark hotels such as the Fountain blue, the Eden Roc and the Americana. Of the 276 hotels designed by Morris Lapidus, his design of the first large hotel in Aruba is considered one of his best.

When it opened its doors in 1959, it quickly became a favorite getaway for world-famous jet-setters. Some of the resort guests over the years included, members of the Dutch Royal family, renowned actresses, singers, songwriters and more, from Queen Beatrix of the Netherlands to King Willem-Alexander, famous singers such as Harry Belafonte and George Benson, and other celebrity entertainers including Elizabeth Taylor, Eddy Fisher, Jack Benny, Arthur Godfrey, Xavier Cugat, Abbe Lane, Jan Peerce, Liberace, Natalie Wood, Bob Hope, Roger Moore and Tony Martin.

Guests of the resort can witness the resort's celebrated legacy in vintage photographs throughout the property, as a reminder of past decades, hung on walls from the lobby to the hallways and rooms, preserving the nostalgia yet pairing it with the latest technology, placing great value on innovation, and ushering its special brand of hospitality into the future.

It's been more than four years since Hilton Hotels & Resorts, the flagship brand of Hilton Worldwide announced the expansion of its global presence to also include the 357-room Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, on the lovely 15-acre beachfront oasis on Palm Beach.

Today, the company is proud to say that Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino is one of the most successful Hiltons in the world, and one with the highest occupancy rates in the chain. Early in the year, the resort won the coveted "Hotel of the Year" title, coming in first among the chain's full-service properties of its size, operating between 351 to 750 rooms, in the Americas.

Most importantly, the resort is the only one on the island where team members are shareholders, by virtue of their pensions, invested and bearing fruit in the upscale resort welcoming travelers for six decades into the popular resort destination.

Throughout the year, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, will continue to celebrate its Diamond Jubilee, with a series of events, activities and surprises for travelers and locals alike.





Ainda tin 4068 persona desemplea, segun Minister Croes

# Gobierno a anuncia cu porcentahe di desempleo a baha di 8.9% pa 7.3%



ORANJESTAD (AAN): Durante un conferencia di prensa extraordinario diamars atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Labor y Asuntonan Social, Glenbert Croes y Minister di Finanzas, Xiomara Ruiz-Maduro, a anuncia cu desempleo a baha.

Premier Wever-Croes a bisa cu gobierno ta hiba-ndo un maneho riguroso dirigi pa crea cuponan di empleo, pero tambe pa percura pa esnan cu ta desemplea haya trabao.

El a anuncia cu e cifra di desempleo a baha di 8.9% na 2017 pa 7.3% na 2018. El a nifica un reduccion di 20.5%. A remarca cu un dato hopi importante ta e desempleo bao di e hobennan cu semper tabata un cifra hopi halto.

Na 2017, e cifra di desempleo bao di e hobennan tabata 19.4%. E esfuertonan cu a wordo haci e ultimo lunanan a conduci na e cifra di 16.2% na 2018. El a baha 3.2%.

E mandatario a gradici su colega minister indicando cu esaki ta e resultado di un trabao minucioso, dirigi y monitoria constantemente. "Awaraki ta mira e frutonan y sigur ta duna bo e seguridad

y e fortaleza pa sigui cu esaki", a agrega. Minister Glenbert Croes di su parti a expresa tambe palabranan di agradecimento na Prome Minister y Minister di Finanzas.

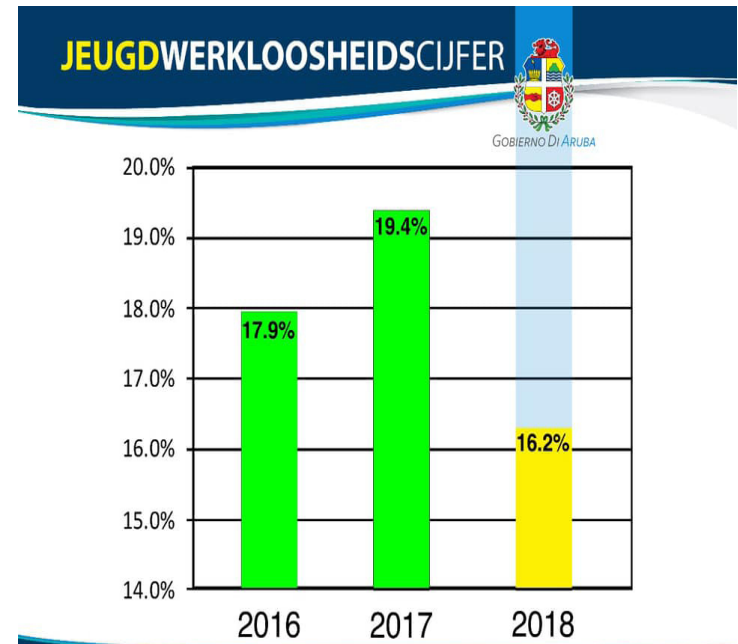
Banda di esaki a gradici e departamentonan encarga cu e encuesta di fuerza laboral cu ta DAO, Oficina di Estadistica y Banco Central. E reduccion aki,

na momento cu Gabinete Wever Croes a sinta tabata dificil pa haci un impacto ariba e cifranan di e gobierno anterior. 2018, a bisa cu e empeño inmediato di Gabinete Wever -Croes a conduci na e cifra di 7.3%. "Obviamente nos no ta unda nos kier ta pasobra te ainda tin 4068 persona desemplea na Aruba segun e investigacion aki", Croes

a remarca. Tin un empeño grandi pa mehora e cifranan pero ta un señal cu ta bayendo den un bon rumbo positivo, Minister Glenbert Croes a duna di conoce.

El a enfatiza cu e cifra di desempleo bao di e hobennan ta keda halto. Na 2011, e cifra tabata 23.6% y awe e ta 16.2%, cifra cu ainda ta halto, pero ta un reflejo di e maneho cu ta wordo

hiba. E mandatario a papia di e raport di DAO pa di 8 aña consecutivo ta wordo traha door di DAO y e ta spera cu den e proximo raportnan cu lo sali cu lo por duna cifranan hopi mas positivo pero tambe cu pueblo por sinti cu e progreso y e maneho di Gabinete Wever Croes ta pa e trahadornan local ta parti di e bonanza economico.



**WINGS DAY  
WEDNESDAYS**

**\$6.99**  
**10 BONELESS  
WINGS & FRIES**

**HOOTERS™**

\* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.



## Analisis

# Bala pa Polis: sensacion politico y responsabilidad pa e pais

Tabata tin un tempo cu personanan cu ta miembro di Cuerpo di Polis, no tabata permiti pa participa na politica activo. Nan por a vota pero tabata tin prohibicion pa demostra publicamente cu nan ta parti di un of otro organisacion politico.

Di e forma aki den pasado tabata garantisa cu e cuerpo cu directamente ta encarga cu e siguridad interior di e pais y cu ta persigui loke ta contra ley, no tin laso directo cu politica.

Polis ta parti di e aparato hudicial cu ta percura directamente pa e bienestar di e ciudadano y temanan cu ta mishi cu e aparato hudicial, mester duna e ciudadano e sentido di tranquilidad. Na momento cu e cuerpo por wordo uza directamente of indirectamente pa fomenta

sensacion politico, duna advertencia na criminalnan na forma dirigi of inconsciente of pa crea panico den pueblo, tin algo completamente robes y contra e ley cu ta regla existencia di polis.

Tin asuntonan di polis cu mester keda interno y tin forma pa tene nan interno. E Cuerpo di Polis ta cay bou di e Minister di Husticia pero den ehecucion di su trabou, e agente policial no ta dependiente di e Minister di Husticia.

E agente policial ta directamente mara na e trabou di fiscal den e sentido cu e ta assistent di e Fiscal y tin e nomber di Hulpofficier van Justitie.

Un Polis ta tuma tur informacion pa persecucion di violacion di ley. E ta ricibi keho, e por parti boet. E tin

arma pa e defende e ciudadano y e pais. E tin derecho riba tur informacion, cu segun su compilacion tambe ta dicidi con un caso lo desaroya dilanti Hues.

Un agente di polis ta evita cu cualkier señal ta wordo duna na baho mundo cu por perhudica e firmesa di e pais contra criminalidad.

No tin luga pa wega politico den Cuerpo di Polis. Ni Ministro, ni Parlamentario, ni Fiscal, ni e Polis mes mester crea sensacion politico cu ta causa susto cerca e poblacion. Loke cu a pasa cu e asunto di bala pa Cuerpo di Polis, ta afecta Aruba manera tur hende cu tin un crenchi di conocimiento di responsabilidad di polis, mester sa. For di dos aña pasa lo tabata tin un problema cu bala di Polis.



Esaki no ta un asunto pa sindicato regla. Si agentenan policial a papia riba e materia cu nan coleganan di sindicato di polis, e caminda pa a haya informacion tabata Fiscal bou cual nan ta resorta. Mescos cu un caso di Fiscal por keda pega den Corte pa motibo di e rapport di polis, mescos un fiscal mester por splica Cuerpo di Polis pakico no tin bala pa e haci su trabou y percura pa tuma e motibo necesario.

Ningun momento mundo criminal mester a haya un indicacion cu no tin bala y cu mester manda busca for di Boneiro.

Si e forma cu despues di dos

aña e asunto a sali den publicidad ya ta robes, e wega politico no ta duna muestra di politica di integridad ya cu ta mishi cu bienestar di e pais y e pueblo.

Un miembro di Parlamento por a papia cu e Minister of e Fiscal pa trece claridad pa Cuerpo di Polis.

Ta bon cu e Minister por a splica cu e situacion ta wordo solucionada. Pero awor mester splica den sala di Parlamento pakico mester a atende cu e asunto aki na e forma aki y kibra bienestar di Aruba pa hunga wega politico.

Aruba no por laga wega politico sigui zink su estructura legal.

**COOLBREEZE**  
AIRCONDITIONING N.V.

**Quick**  
ELECTRICAL SERVICES NV

**Masha pabien na e famia di**



**Cu apertura di Principal Theater.**

Pa nos tabata un honor di por a forma parti na e proyecto aki. Danki pa e confiansa deposita den nos compañía.

**Pabien pueblo di San Nicolas!**



# Aruba Symphony Festival ta habri awenochi cu Tica Giel dirigiendo Coronan Arubiano



**ORANJESTAD (AAN):** Awe Diaranson 17 di juli 2019, cuminsando 8 or di anochi, nos soprano stima Tica Giel lo parece riba podium di Cas di Cultura cu e coro di muchanan di St. Anna School y e coro femenino "Den Harmonia" pa canta nos Himno di Aruba y asina duna comienso formalmente na e conciertonan di Aruba Symphony Festival.

Despues e coronan hunto cu Tica lo canta varios cantica tradicional di compositoran Arubiano y Tica lo canta sin e coronan e cantica "Aruba" di Felix Manuel Gomes. Johnny Scharbaay lo acompaña tur cantamento riba su piano. Riba e potret, patras di robes pa drechi: Tica Giel, Aaliyah Figaroa, Keylie-Ann Eckmeyer, Ty-Anne Farro, Jeanny-Ann Semel-er, Shalin Añez. Padilanti:

Destiny Geerman, Johnella Farro, Elan Kamperveen, Jouelle Farro, Sofia Moro

E cantantenan di e coro femenino "Den Harmonia" tambe a practica hopi pa nan saca cara mayan anochi. Riba e potret nan ta di robes pa drechi: Silvia Martinus, Ana Victoria Kock, Franchesca Heinze, Ludwina Pieters, Maria Maduro, Marielle Provence, Dorothy Laclé, Lianne Pieters, Lisette Giel, Rose-Marie Provence.

Despues di un pause e pianista Venezolano Edith Peña lo toca e obra KV 265 di W. A. Mozart, Variations on the theme "Ah, vous dirai-je, maman" den C mayor. E lo sigui esaki cu "Arpeggione" Sonata DF.821 di Frans Schubert acompaña pa Randolph Kelly riba Viola. Pa cera e programa Edith Peña y Adam Liu, chellista, lo toca Cello Sonata No. 1 Op. 38 di J. Brahms. Kelly y Liu ta miembro di Pittsburgh Symphony Orchestra y ta musiconan di nivel mundial. Edith Peña a worde nombra pa un "Best Classical CD Latin Grammy" na 2016. Pittsburgh Symphony Orchestra ta ganador di un Grammy aña pasa.

## REGISTRA CU SERLIMAR Y GANA



## GANATA FACIL!

Simplemente:

- Registra como cliente di Serlimar
- Paga bo cuenta di luna
- Bira un di e feliz ganadornan di Awg. 250,- !

**Serlimar ta keda brinda pa bo haya mas y paga menos!**

\* Tur siman lo saca ganado. Den luna di december lo saca e premio mayor di Awg. 2500,00



**Serlimar**  
Servicio completo!

Bishita nos oficina pa registra awe mes!

Pos Chiquito 47 -  
Tankiflip 14 A -  
San Nicolas Kockstraat 4

Pa contacto directo:  
marketing@serlimar.com  
telefon: 524 5080





Noticia di DIARIO confirma!

# Guardacosta a confirma cu ta 424 kilo di cocaina a captura siman pasa



ORANJESTAD (AAN): Wardacosta di Caribe Hulandes, hunto cu demas oficialnan na St. Maarten a logra dal mundo di narcotrafico un golpi fuerte.

Esey ta ora cu nan a sa di intercepta momento cu tabata transportando como 424 kilo di cocaina den awanan territorial di Isla Ariba.

Por lo menos cuatro homber cu ta procedente di British

Virgin Islands awor ta deteni na St. Maarten. Nan ta encarcela pa lo demas investigacion.

Te Diamars mainta, Ministerio Hulandes di Defensa den un relato transmiti for di Hulanda, a confirma cu e caso aki a socede.

Segun Den Haag, tabata Diaranzon siman pasa dia 10 di Juli, cu e barco Hulandes, Zr.Ms. Groningen a detecta un speedboat tipo "Gofast" nabegando cu velocidad halto riba lama cerca di St. Maarten.

Mesora e barco Groningen a baha dos speedboat di nan tipo FRISC, cu a



start motor y nabega den direccion di e Gofast aki.

Finalmente nan a stop e Gofast, y abordo tabatin cuatro persona. Ora di controla abordo, a bin descubri cu tabatin 424 kilo di cocaina. Dialuna caba DIARIO a raporta e caso aki, pero e prome informe ta papia di 450 kilo. Awor Marina Real ta confirma cu ta 424 kilo.

E droga aki ta un captura hopi grandi mes. Ta asina cu 424 kilo di cocaina, tin balor riba caya na Merca di como \$12.7 milyon.

## Be ready for your endless Summer pampering

This Summer, treat yourself or surprise your loved ones to a relaxing and rejuvenating spa day experience while enjoying breathtaking views of the Caribbean at Okeanos Spa



- 50 min. Sweet Body massage Afl. 99
- 50 min. European Facial Afl. 99
- 50 min. Summer body wrap Afl. 115
- 75 min. of Summer Pampering Afl. 175
- 25 min. exfoliating of skin, 25 min. relaxing Swedish massage, and 25 min. uplifting facial
- Full set of gel or acrylic Afl. 70
- Regular manicure or pedicure Afl. 85
- Pedicure + paraffin Afl. 60

Can't decide? Gift cards are available and active for up to 6 months.

Open daily from 8am to 8pm.  
For reservations please call 523-6176.

renaissancearubaspaspa.com  
facebook.com/okeanosspa

okeanos  
Spa

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747**  
**Fax 582-8551**



# Ileyna de Cuba a gana certamen di Miss Teen Aruba International



ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo anochi den Cas di Cultura, e organizacion di GLW Foundation a organiza e tan spera certamen di Miss Teen Aruba International 2019.

Tres candidata tabata riba e escenario pa asina competi den e certamen aki. Cada candidato tabatin publico apoyando nan na forma fabuloso

den sala, incluyendo blaas y noisemakers di color.

E show a bay combina cu canto y musica di e.o. talentonan local di e rumannan Kerr, y tambe canto di Cy-Anne Simmons.

E show di apertura tabata un bunita coreografia di Jhon Freddy Montoya di e candidatanan hunto cu Popcorn Dancers. E seccion di Pre-

guntanan final, tabata den man di Nurianne Helder.

Na final, huradonan a escoge Ileyna de Cuba como Aruba su reina nobo di Miss Teen Aruba International 2019. Ileyna a gana premio tambe di Best Hairdo, Best Makeup, y tambe Best Gala Dress.

Ileyna su patrocinador ta N-Designz.



Leedha Harms a wordo corona como Miss Teen Nuestra Belleza Internacional Aruba 2019. Leedha a gana premio tambe di Miss Popular.

Leedha su patrocinador ta Harms Hairstyling & Beauty



Parlor.

Chantal Conradus a wordo corona como Miss Teen Princess Universe Aruba 2019.

Chantal su patrocinador ta Naquai by Rhona Lemminga.



## Ademas di presenta cifranan di entrada: **Fundacion Dominicano Arubaanse** **Juan Pablo Duarte cu canamento** **pa celebra 15 aniversario**



ORANJESTAD (AAN)—Epresidente di Fundacion Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte, a tene un reunion, sr. Winston Tavaréz a yama su miembronan pa un reunion informativo, cu a tuma lugar den nan sede.

Esaki tabata un reunion importante pa nan haya sa den kico e cifranan di

ingresonan di e fundacion ta bay y pa esaki e atardi aki a scoge tres miembro pa revisa e cifranan (fondonan) di aña 2015 te 2018.

Un bez nan keda cla e cifranan lo wordo publica pa e comunidad completo. Tambe nan a haci un yamada na e comunidad Dominicana



pa un canamento cu lo tin dia 18 di Augustus, conmemorando nan 15 aniversario. Tambe pa e comunidad apoya e Fundacion Dominicano Arubaanse Juan Pablo Duarte. Nan ta traha cu hopi pa e comunidad y no tin prijs pa esaki, sr. Winston a subraya.

## Guardacosta a haya tas pata-pata di placa riba lama



ORANJESTAD (AAN): E barco di Marina Real cu ta den Caribe, esta Zr.Ms. Groningen a conoce siman pasa un temporada hopi ocupa mes ta combati narcotrafico, y tambe yuda den trabao di rescate.

Den apenas algun dia, e tripulantenan a sa di ehecua varios accion y a confisca un monton di cocaína, y tambe suma grandi di placa. Tambe a yuda un naufrago riba lama grandi.

Aunke ya caba a publica e informe parcialmente riba Dialuna, pa awe DIARIO tin un relato aparte den edicion, encuanto 424 kilo di cocaína captura Diarazon siman pasa cerca di St. Maarten. Ey a detene cuatro persona di British Virgin Islands. Riba Diabierna 12 di Juli, e barco Groningen a laga su helicopter NH-90 haci vuelo y a detecta un speedboat tipo "Gofast" ta move rapido. E helicopter a duna e boto señal na varios ocasion pa e stop, toch e capitán a sigui primi e throttle y sigui bay dilanti. Na final ta e francotirador abordo di e Helicopter a tira riba e Outboard Motor y asina a stop e Gofast.

### TIRA TUR DROGA DEN LAMA:

Pero tur e bulto di droga cu nan tabatin abordo, a wordo tira for di e Gofast y benta den lama. E ora ta e speedboatnan tipo FRISC a cumenza busca riba lama a lo largo di e ruta cu e Gofast a tuma. Durante e buskeda sinembargo, nan a bin haya

un tas den cual tabatin un suma masha grandi mes di placa. Marina Hulandes a pasa tur e ocupantenan y e tas cu placa pa Polis na St. Maarten.

### OTRO GOFAST:

Mas despues riba Diabierna mes, e avion Dash-8 di Guardacosta di Caribe Hulandes, a detecta un otro speedboat tipo "Gofast" riba lama grandi. Mesora a laga e helicopter NH-90 lanta vuelo.

Atrobe esnan den e speedboat no a cumpli cu e ordo di Helicopter pa nan stop. Y un biaha mas, un francotirador abordo di e Helicopter a los tiro y destrui tur dos Outboard Engine di e Gofast. Prome cu esey a socede, esnan abordo di e Helicopter a nota con e tripulante a cumenza tira hopi bulto den lama. E bultonan

aki no a wordo haya mas, posiblemente nan a sink.

E tripulantenan a wordo deteni, y entrega na Polis di St. Maarten. Pero ya caba e siman aki nan ta liber, debi cu no tin suficiente prueba contra nan.

Den tur tres caso, e accion anti-narcotica aki tabata den cooperacion cu Guardacosta cu sede na St. Maarten, cu a sostene e accionnan aki cu e botonan Metal Shark tambe.

### NAUFRAGO:

Finalmente e helicopter NH-90 riba Diadomingo 14 di Juli a rescata un persona despues cu su boto di pesca a bolter y sink. Nan a logra saca e naufrago di lama y a trece pa seguridad. Un helicopter di US Coast Guard tambe a duna un man, y a rescata e otro tres naufragonan.

Pa tur clientenan mi kier a informa boso cu mi ta brindando mi servicionan den e lokaal nobo

### Hidden Beauty Salon,

situa na Tanki Leendert na banda di Tur Dia Supermarket.

Pa mas informacion bo por tuma contact na 564-4412 Alejandro Duque



## Ranger Security TA BUSCA

hende homber pa traha Security entre 20 cu 50 aña, preferible local y si ta extranjero mester tin firma libre o passport Hulandes.

Pa mas informacion 566-0991

## MAESTRO BENJAMIN

Mi tin e don e capacidad y e conocimiento pa cubo tin e cura pa bo malesa. No ta importa con dificil o extraño cu e por ta. Si abo ta un di e persona nan aki, bo no por drumi o bo ta sinti dolor di cabez. Door di bariga o bo no por cana. Mi ta un experto den cura e enfermedad nan aki y hopi mas den poco tiempo. Bo ta hunga loteria. Casino y bo no ta gana, cu e ajudo del Maestro Benjamin bo suerte lo cambia. Domino y amaro na bo pareja. Novio esposo o persona di bo mes un sexo sin importa tempo y distancia y cu seguridad e ta bolbe rendi na bo pia pidibo pordon, resultado 100% efectivo y garantisa.

**CEL: 641-4186**



Nan ta bisa cu e acusacionnan ta falso

# Aruba Airlines no tin nada di haber den caso di ciudadanonan Cubano expulsa for di Cuba



ORANJESTAD (AAN): Ya desde luna pasa caba, esta Diahuebs 20 di Juni 2019, cu DIARIO a publica e informe cu a cuminsa circula internacionalmente, cu un rapport ta bayendo pa United Nations, unda ta acusando e.o. Aruba Airlines di ta complice di loke regimen di Cuba ta haciendo contra su propio ciudadanonan. Aruba Airlines ya caba a reacciona riba Dialuna 24 di Juni 2019 den DIARIO. E siman aki un biaha mas Aruba Airlines a reacciona, y ta yama e acusacionnan den prensa internacional como 'falso'. Ta referi na e caso unda activistanan Cubano a keda expulsa for di Cuba pa motibo di protesta contra e Gobierno Cubano. E acusacionnan aki di parti di e abogado di "Kivaki Law Firm" y e organizacion di "Cuban Prisoners Defenders" ta tilda Aruba Airlines como complice di e Gobierno Cubano ya cu 2 persona di e grupo di 77 Cubanonan afectada, a yega nan destino final na Georgetown, Guyana, riba vuelo di Aruba Airlines.

Aruba Airlines ta desmenti e acusacionnan aki completamente y a indica tambe cu

no lo tolera ningun tipo di difamacion di parti di e organizacion y abogado corepondiente na e caso aki. Mucho menos nan lo permiti pa e caso aki afecta e reputacion di pais Aruba como destino turistico.

## Detaye di pasahero y vuelonan:

Gerencia di Aruba Airlines ta conta cu varios prueba palpabel cu ta comproba contrario di loke e pasaheronan a reporta, entre nan, number di reservacion di pasashi y e comprobante di compra di e "e-ticket" di e pasaheronan cu a worde adkiri pa medio un agencia di biahe na Cuba y via un call center na Miami. Segun informacion avansa recauda via e sistema digital 'RESIBER' ambos pasahero Cubano a presenta di manera voluntario na balie di aeropuerto y sin ningun acompañante of representante oficial. Ademas, ta confirma cu ambos pasahero a ricibi nan "boarding pass" y a pasa pa tur punto di control exitosamente mediante e sistema local di salida na terminal 2 di Aeropuerto Internacional Jose Martí. Un otro aspecto importante pa ta trece dilanti

y clarifica ta cu tur asunto migratorio, sea un caso di "deportacion" of expulsion di un persona for di su pais, ta conta cu procesonan specifico realisa pa entidadnan di e departamentonan di Gobierno concerni. Den e caso di e dos pasaheronan Cubano, no solamente nan a presenta na balie di aeropuerto di manera voluntario, pero tampoco ningun personal di Aruba Airlines riba tera, piloto of stewardess a worde notifica na ningun momento di un caso/proceso oficial lo tuma luga. Personal di Aruba Airlines cu a forma parti di e vuelonan aki ta sigura tambe cu na ningun momento nan a haya informacion cu ta indica cu nan tabata den un situacion unda cu un pasahero tabata presencia un violacion di su derechonan humano.

E mundo di aerolinea awendia ta strictamente regula, cu e ta practicamente imposibel pa un aerolinea funciona of comete un acto ilegal di transporta un persona di un forma forsoso, aborda un persona

riba pleno pista, maltrata pasaheronan riba avion/durante vuelo of bandon'e na un otro pais manera cu ta worde acusa durante e caso aki.

## Plan di accion:

Actualmente tur documento, informacion y prueba recauda desde cu e acusacionnan aki worde haci ta den man di e abogado cu ta representa Aruba Airlines internacionalmente, pues un carta di "Cease & Desist" a worde manda pa e abogado di "Kivaki Law Firm" y e organizacion di "Cuban Prisoners Defenders" pa nan rectifica riba e acusacionnan aki publicamente. Entre varios otro aerolinea cu ta realisa vuelonan entre Havana, Cuba y Georgetown, Guyana, Aruba Airlines ta e unico cu a worde menciona. "Nos ta considera e accionnan aki como un acto di difamacion como tambe un intento pa daña e imagen di e compania. Nan tin bista riba e situacion aki hopi di cerca y den caso cu e rectificacion publico no tuma luga, nos ta cla pa tuma pasonan legal pa

daño y perjuicio", asina Gerencia di e aerolinea a indica.

Aruba Airlines orguyosamente ta representa e aerolinea local di Aruba, operando exitosamente pa 6 aña caba cu vuelonan regular pa Barquisimeto, Bonaire, Curaçao, Havana, Georgetown, Maracaibo, Miami y Valencia. Tur vuelo y operacionnan ta cumpli cu standardnan global pues nan ta worde regula pa "International Air Transport Association" (IATA), como tambe pa "International Civil Aviation Organization" (ICAO). "Nos ta para firme pa ofrece seguridad, eficiencia y sostenibilidad aereo na nos pasaheronan y nos ta confirma cu nos no tin nada di haber di e caso di e 2 pasaheronan Cubano, ni tampoco nos ta complice di e Gobierno Cubano pa cu e caso aki. Nos lo sigui cumpli cu e standardnan aereo y di seguridad manera leynan local y internacional ta stipula", asina e representante di e aerolinea local a sigura.



**playa liquor and bottling co. n.v.**

Playa Liquor & Bottling Co., N.V. specializa den Cerbes, Biña, Licor y Juice y mas otro producto tin vacatura pa:

## REPRESENTANTE DI VENTAS

### Requisitos:

- Propio Transporte.
- Edad entre 25 y 30.
- Comunica bon cu cliente.
- Permiso valido.

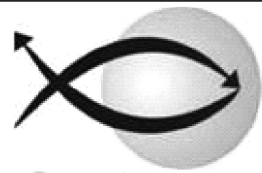
Por manda solicitud cu CV na atencion:

Sr. Herman Smits  
Playa Liquor & Bottling Co., N.V.  
Engelandstraat # 5  
Oranjestad  
Tel: 582-2787

Of email: [herman@playatrading.com](mailto:herman@playatrading.com)

## Bersah Aruba N.V.

27 years servicing the Aruba food service market



**27** Year Anniversary  
Bersah Aruba NV

## VACATURE

### Warehouse helper full time

taken:

Bestellingen opzoeken in de walkin vriezer en koeler en klaarzetten voor het afleveren van goederen bij klanten, en de chauffeur bijstaan bij het afleveren.

Inzetbaar bij de interne productie.

Ontladen van containers

Voorraad onderhoud

vereisten:

In het bezit zijn van de nederlandse nationaliteit of geldige werkvergunning  
Leeftijd tussen de 25 en 45 jaar

arbeidsvoorwaarden:

Een normale werkweek is 44 uur. Kompetitieve salariering.

Please email [mirto@bersaharuba.com](mailto:mirto@bersaharuba.com)





## Aruba Bank kier informa di e siguiente metodonan di pago pa e schoolbijdrage pa aña escolar 2019 - 2020

### Informacion necesario na momento di pago

- Number di AZV di Studiante
- Number y Fam di Studiante
- Number di e Scol

Cuenta di Banco: Aruba Bank  
 Number di cuenta: Stichting Katholiek Onderwijs Aruba  
 Number di cuenta: 6005292

\*TUR mayor cu paga SKOA Schoolgeld online prome cu 31 di juli 2019 ta participa pa gana AWG 500.-\*

Find us on:   

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)



Vocero di Departamento di Salud

# Por entrega keho relaciona cu cuminda of productonan den mal estado pero tambe mester di e prueba

ORANJESTAD (AAN): Jurette Croes, vocero di Departamento di Salud a duna di conoce cu nan a tuma nota di un video cu ta circula relaciona cu cuminda pero si nan no haya e producto cerca nan no por haci absolutamente nada. Tin biaha nan ta haya potretnan pa medio di Facebook of videonan unda cu por wak insectonan, con e lugar ta anti-higienico y ariba esaki por actua pasobra por wak e situacion. Ora cu ta trata productonan cu ta di plastic mester di e productonan den man

pa por haci investigacion ariba dje. Den casonan caminda un persona ta pensa cu un alimento no ta bon DVG ta pidi pa pasa cu e producto, haci un keho y entrega e producto como prueba pa asina por haci un investigacion ariba dje, Croes a expresa. Jurette Croes a bisa cu na Aruba tin cierto experticio y testnan cu por haci pa detecta si ta algo dañino of no. Pero sin e producto no por haci mucho cos. Despues di e resultado di e testnan, a bisa, DVG ta wak

kico ta e pasonan cu mester sigui despues pa loke ta e doño di e negoshi. Den pasado tabata tin caso di aroz di plastic cu a wordo señala y a haci diferente experimento cune y a resulta cu no tabata plastic of sintetico. Tambe tin e saladanan y ta haci test ariba nan, e vocero di DVG a indica. A sigui bisa cu DVG ta traha den conjunto cu FDA. Tur dia nan ta haya cantidad di productonan cu a wordo recall of cu ta dañi. Ta vigila constantemente e productonan cu ta drenta



Aruba y cualkier producto cu ta indica cu a wordo recall, e agencianan na Aruba ta wordo acerca di biaha pa kita e productonan for di e rekinan na supermarket. Ora tin sospecho di algun producto, tin biaha DVG ta actua a base di loke nan ta wak ariba social media pero ta depende di e caso.

Si ta trata un potret cu ta ilustra un animal den un lugar of cacalacanan y di e escenario di e potret, por actua ariba dje. Si ta trata di productonan cu mester pasa un test, e ora ey mester di e producto, ademas di e keho (cual ta anonimo), a remarca.

## Competencia pa muchanan pisca for di Pier

ORANJESTAD (AAN): Aruba Nautical Club ta preparando pa un competencia pa muchanan pisca for di Pier.

E asina yama "Kids Pier Fishing Tournament" lo ta Diasabra awor 20 di Juli, for di 3:00 pm en adelante. Lo bay cobra un suma atractivo pa cada mucha. Cu e inscripcion aki, cada mucha lo haya as, hemchi, y rod pa pisca cune. Tambe lo haya juice y chips. Lo tin tres categoria pa mucha homber, esta di mucha di 6 aña y abao. Tambe pa mucha di 7 te cu 11 aña. Y mucha homber di 12 te cu 16 aña.

Tin tambe tres categoria pa mucha muher, esta di mucha di 6 aña y abao. Tambe pa mucha muher di 7 te cu 11 aña. Tambe mucha muher di 12 te cu 16 aña.

Aruba Nautical Club ta keda na Balashi, cerca di Spaans Lagoen.

## HUCHADA N.V. TA BUSCA Verkoopster

Yama na 585-8801 of pasa personal.

## Bersah Aruba N.V.

27 years servicing the Aruba food service market

### VACATURE

### Chauffeur M/V full time Groot rijbewijs © Chauffeur



**taken:**  
 Dagelijks zorgdragen voor het correct vervoeren en afleveren van goederen bij klanten  
 Vertegenwoordigen en uitdragen van de missie en visie van het bedrijf bij interactie met klanten

**vereisten:**  
 Groot rijbewijs en relevante ervaring op het gebied van vervoeren en leveren met een vrachtwagen  
 No-nonsense mentaliteit met omgangsnormen  
 In het bezit zijn van de nederlandse nationaliteit of geldige werkvergunning  
 Leeftijd tussen de 25 en 45 jaar

**arbeidsvoorwaarden:**  
 Een normale werkweek is 44 uur. Kompetitieve salariëring.

Please email [mirto@bersaharuba.com](mailto:mirto@bersaharuba.com)



# TNO y DOW a prepara un raport riba e situacion di RWZI na Bubali Plas



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma nota di preocupacionnan cu tin pa e situacion di Aruba su planta di Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI), particularmente e planta na Bubali (Bubali Plas).

Primeramente mester pone enfasis riba e hecho cu e situacion ta uno cu ta un preocupacion di Gobierno ya pa basta tempo, pa cual e tin Gobierno so atencion y trabao serio tumando luga pa yega na un solucion. Minister di Desarojo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Odube ta splica di e trabaonan cu ta tumando luga.

Ya desde April 2018, riba peticion di Gobierno, TNO y DOW a prepara un raport riba e situacion di nos RWZI. A base di e raport aki, a haci e peticion pa inicia cu exploracion di posibilidadnan di con lo por privatisa cierto trabaonan cu ta tuma luga, cu ta cay bou di DOW y especificamente RWZI, tambe especificamente con lo

atende cu e 'sludge' y con lo por independisa e parti di RWZI for di DOW. Pa por crea fuentenan di entrada y haya fondo necesario pa maneha e planta aki cu ta den un situacion bastante deplorable.

Minister Oduber a sigui splica cu conhuntamente cu DOW y TNO a bay e tempo ey Consejo di Ministranan y a duna presentacionnan di diferente trabao ricibi. Na luna di augustus 2018 a bay Parlamento, unda cu e prome reunionnan a tuma luga cu e comision permanente pa loke ta trata e aspecto di infraestructura y economia. Den e reunion aki a splica e dificultadnan cu tin, mustrand e transparencia grandi pa un situacion serio.

E plantanan en cuestion ta riba 45 aña bieu y ta uza sistemanan sumamente anticua. Adicionalmente, e presion cu ta worde crea door di e desaroyo hotelero/turistico den e area, ta pone cu e planta di RWZI na Bubali tin e presion di



mas grandi compara cu e otro dos plantanan (Parkietenbos y Zeewijk).

Den e cuadro di e buskeda pa solucion pa e problema aki, a acerca dos di e usuario di e producto, esta Divi y Tierra del Sol, pa cual Divi a facilita Gobierno door di retene un di e problemanan mas grandi cu tin cual ta e muraya den cual e facilidad ta aden pa evita cu e por bira un problema cu por escala rapidamente. Ya caba e trabaonan lo cuminsa den e simannan dilanti, y inversionnan cu ta worde haci pa loke ta e procesamiento pa por drecha e calidad di awa cu

ta sali for di e lugar aki.

Inversionnan pa por coregi e situacion ta core riba 16 milyon Florin cual ta un suma cu Gobierno no tin, sinembargo no a para keto y ta busca partner y stakeholders pa contribui den esaki.

DOW aworaki ta on 'top of it' pa por atende cu e situacion aki cu lo por sali for di man si no atende cu ne. Pa conclui Minister Oduber a enfatisa cu netamente door cu Gobierno ta consciente di e realidad di e situacion tur e pasonan cu a tuma pa yega na e raportnan y tambe despues di esaki, ta pa pone aten-

cion riba e preocupacion grandi cu tin. Pa es motibo un di e opcionnan ta pa independisa e parti di RWZI for di DOW, actornan cu mas pone presion riba e sistema manera hotelnan den e area, lo por contribui na e mantencion di esaki a traves di cierto tarifa.

**Telefonnan  
di DIARIO  
582-6747  
Fax  
582-8551**



## DOMESA ARUBA

BRINK'S - SERVICIO PANAMERICANO DE PROTECCION N.V. CURACAO  
BRINK'S - PANAMERICAN PROTECTIVE SERVICE N.V. ST. MAARTEN  
DOMESA BRINKS ARUBA N.V.

Sabana Blanco # 70-E, Unit 5 P.O. Box 5334 Oranjestad Aruba  
Telf. (00297) 5826544 - 5821500 - 5835778 - 5835770 Fax: 5820282



BRINKS

## TA BUSCA

PA NOS DEPARTAMENTO DI OPERASHON NOS TA BUSCANDO UN PERSONA ARUBIANO PA DENTRA SERVICIO

### EXIGENCIANAN:

EDAD 23-35  
EXCELENTE CONDUCTA  
MINIMO MAVO / EPB doorstoom / EPI - CU DIPLOMA  
BON APARENCIA (no ta permiti renchi orea, cabeil largo, barba)  
DESEO PA PROGRESA  
MESTER TIN RIJBEWIJS B - C  
BUENA CONDUCTA TA OBLIGATORIO.  
MESTER HASI PRUEBA PSICOLOGICO.

### NOS TA OFRECE:

SEGURO DI BIDA Y ACCIDENT (24 ORA)  
AUMENTO DI SALARIO ANUALMENTE  
BONO DI VAKANTIE  
BONUS FIN DI AÑA  
TUR OTRO BENEFICIONAN SEGÚN CONTRATO  
POSIBILIDAD PA PROGRESA.

Si bo ta cumpli cu e rekisitonan aki pasa bo CV cu un pasfoto reciente i geboortebewijs.

**Pa e miho marca Aleman  
di Pistola y Rifle di Aire  
na mundo "Weihrauch"**

Yama nos pa afspraak  
**588-2828** pa un catalogo.  
Entrega ta ± 6 siman!!!

**E & E TRADING**  
TUNASTR. # 4 - PONTON

**Pa bo keda  
conecta cu**



- Pa bo potretnan exclusivo
- Pa cubri bo evento
- Pa raporta irregularidadnan riba caya

ABO TA NOS WOWO RIBA CAYA PA  
YUDA INFORMA NOS PUEBLO DEBIDAMENT

**WhatsApp**

**592-9684**



# Lisette Gomez ta pidi comunidad pa yuda un famia den un situacion critico

ORANJESTAD (AAN): Fundador y Presidente di Fundacion Lisette Gomes a elabora riba caso di un pareha relativamente hoben, cu tin 5 yiu entre nan dos, entre nan un baby di 5 luna, cu ta den un situacion hopi critico.

Gomes a bisa cu hopi biaha nan ta haya casonan dificil, pero ora nan ta mira cu ta trata di caso hopi urgente, manera esaki, nan ta pidi ayudo di comunidad. E biaha aki nan ta pidi ayudo di cuminda y productonan basico, como tambe trabao pa e tata di famia. Nan a haci e peticion via Facebook y nan a haya hopi reaccion. Hunto cu nan trahador social, nan



ta trahando riba e caso, no solamente pa duna e famia aki cuminda y cosnan cu nan mester, sino guia nan tambe y duna nan un 'push'. Segun Gomes, hopi biaha hende ta cay

den un buraco y ta dificil pa nan sali.

Gomes a bisa cu tin biaha comunidad ta puntra ta con largo nan lo keda yuda hendenan den casonan

similar, y e ta admiti cu no ta tur ora nan ta yuda den e casonan aki, pasobra su fundacion ta enfoca riba casonan di abuso sexual di mucha, maske nan ta bezig lantando un otro fundacion cu por trata tur tipo di abuso.

El a bisa cu nan a yuda den e caso aki pa asina e famia por ta stabil un biaha mas y asina preveni negligencia, of un situacion mas dificil, pasobra ora un mayor no tin cuminda na cas pa nan yiunan, nan ta bira desespera y por actua impulsivo y comete crimennan cu por afecta nos comunidad. No ta kita nada pa nan yuda e famia

aki y asina nan por para bek riba nan pia.

Gomes a indica cu nan a ricibi algun ayudo, manera lechi y pampers, loke ta basico, pasobra e famia aki tabata sin cuminda na cas. "No ta humano pa ningun instancia of departamento laga un famia sin cuminda y pa motibo aki nos a dici-di di actua riba nos mes," Gomes a agrega.

Cu pensamiento positivo cu nan lo por yuda nan pa nan ta stabil un biaha mas. Si cualkier persona kier yuda por check Facebook di Lisette Gomes of riba Facebook di Mi voz Ta Bo Voz, pa haya mas informacion.



## AANKONDIGING PRO-DEO

Bij exploit van ondergetekende deurwaarder van **10 juli 2019**, waarvan een afschrift is achtergelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is **Alexander Victoriano RASMIJN**, wonende in Aruba te Weg Fontein 82 dochth zonder bekende woon en/of verblijfplaats, doch thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

### BETEKEND:

Ten verzoeken van: **Eliane Desiréladys Shazindouska WERLEMAN**, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba, de gosse van een rechtelijke beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van **19 november 2018**, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud te voldoen;

Josefin P. Locadia,  
gerechtsdeurwaarder.



## AANKONDIGING PRO-DEO

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, d.d. 10 juli 2019, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **Jose LOPEZ**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

### BETEKEND:

een door mij, deurwaarder, op 10 juli 2019 opgemaakt proces-verbaal, waarbij uit kracht van de daarin vermelde executoriaal derdenbeslag is gelegd, ten verzoeken **Dulce Maria DESBARIDA** ten laste van de gerequireerde

Josefin P. Locadia,  
gerechtsdeurwaarder.



## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van **10 juli 2019**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is **Nathalie Samantha Ka Yian LIM**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, **OPGEROEPEN**

om op **maandag, 16 oktober 2019 des voormiddags om 08.30 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door **Soo Kuen WAN**, ingediend verzoek te worden gehoord.

Josefin P. Locadia,  
gerechtsdeurwaarder.

## Biblioteca tin buki tocante Arte contemporaneo



### OPENBARE VERKOOP

#### FINDISHI

Op, **donderdag, 18 juli 2019 des voormiddags om 11.00 uur**, zal ondergetekende, **Linda R. Morales-Wix**, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, overgaan tot de executoriale openbare verkoop van:

**Een automobiel merk: HONDA PILOT, gasoline, bouwjaar 2009, automatic, kleur zilver,**

Voormelde auto is te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop aan de Windstraat 21.

De deurwaarder vnd.,

Linda R. Morales-Wix.

ORANJESTAD (AAN): Plataforma Aruba ta pone 30 buki di Arte Contemporaneo disponibel pa un y tur por siña un poco mas di Arte Contemporaneo.

E bukinan ya ta den kashi di buki nobo y ta encuresha miembronan y otro interesadonan pa pasa wak e coleccion nobo di buki di arte na biblioteca na Playa.

Miembronan adulto por fia 4 buki pa un luna y miembrecia ta valido pa un aña.



Ministro Oduber:

# Diabierna awo e ROP nobo cu lo ta vigente di 2019 pa 2029 lo keda concretisa

ORANJESTAD (AAN): Durante Conferencia di Prensa di Gobierno Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a trece informacion dilanti di procesonan andando cu e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP). E mandatario a informa cu unabes e Landsbesluit worde firma e siman Aruba lo conoce un era nobo pa locual ta e plan di desaroyo teritorial aki na Aruba.

## Proceso:

Un proceso cu tabatin un duracion di mas cu un aña. Mirando cu e prome 10 añanan di ROP a termina (2009-2019), a extende esaki manera ley ta prescribi pa por yega na e fase final di e ROP nobo, te cu 18 di juli manera cu ta conoci. Pues, e proceso lo finalisa diabierna a traves di e Landsbesluit cu tincu worde haci conoci.

E proceso ta uno cual a duna hopi publicidad cu colaboracion di expertonan di Advies Bureau RHO, a topa cu hopi stakeholders na diferente ocasion, NGOs, diferente consulta cu comunidad y consejo di diferente comission entre otro. A conduci cu yega na e punto cu e siman aki diamars 15 di juli, a entrega e Landsbesluit na Gobernador, pa por concretisa e proceso aki cu ta uno sumamente importante, cual ta e ROP 2019.

## Importancia:

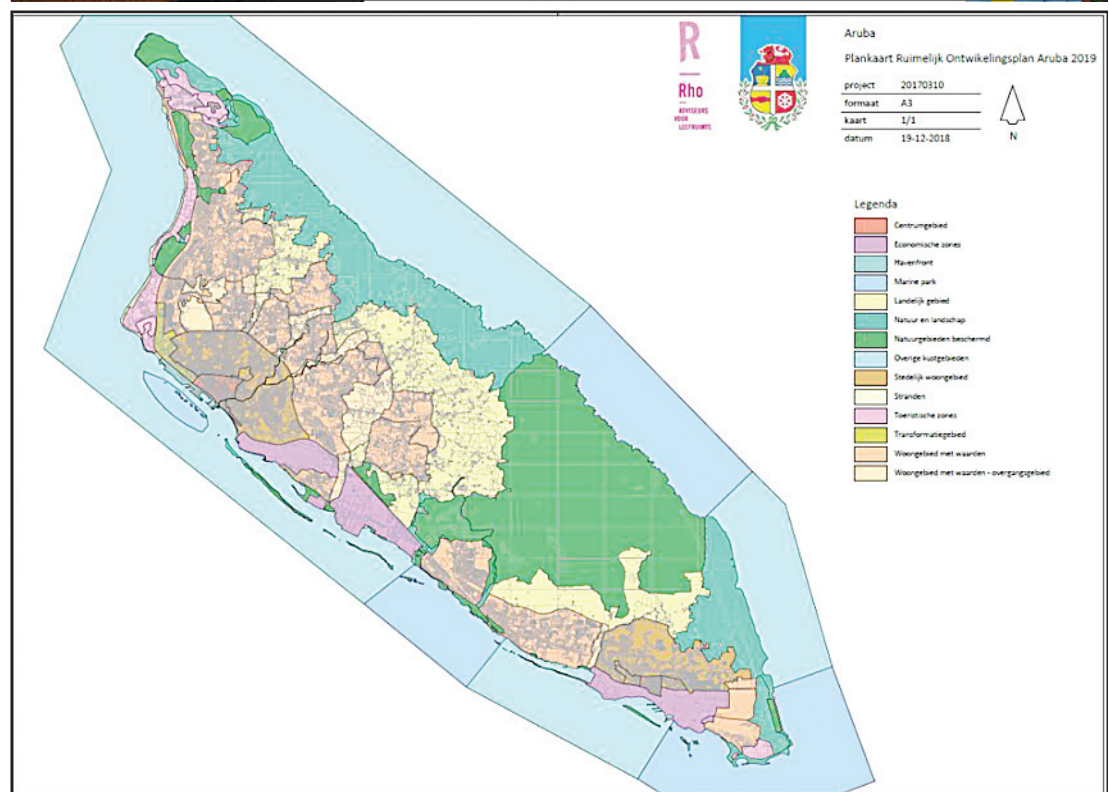
Minister Oduber a splica cu durante e 10 añanan anterior, apesar cu tabatin un ROP, no a percursu pa comunidad haya e informacion debido y educacion di kico por y kico no por den e ROP. Contraio na esaki, pa ROP 2019 Gobierno a

cana e caminda di conscientisacion den comunidad den forma extenso! Por mira esaki refleha back den e cantidad di riba 130 zienswijze cu a worde entrega. Compara cu rond di 10 cu a worde entrega pa ROP 2009.

Algo cu por observa tambe ta cu anteriormente no a pone accento debido na e respet cu mester tin pa ROP. Hopi biaha esaki tabatin di haber cu no tabata consciente di locual e ROP ta encera, y a hinca e propio ciudadano y departamentonan di Gobierno den problema.

Gabinete Wever – Croes a tuma esaki na serio y a percursu pa ehecucion tuma luga manera cu ley LRO ta describi. Hunto cu publicacion di e Landsbesluit diabierna awo, lo percursu pa cada un zienswijze cu a worde entrega conhuntamente cu consejo di Raad Ruimtelijk Ontwikkeling haya un contesta/ carta individual y percursu cu e contesta riba cada uno worde refleha den e ROP cu ta worde publica. Pa di e forma aki comunidad den su totalidad por mira eora e contestanan cu tabatin riba diferente punto.

Finalizando ROP 2019, Minister Oduber a splica cu a continua tambe cu e tra-



baonan pa lora ta e ROPV. A compromete como Gobierno cu lo percursu pa tin e voorschriften, di acuerdo cu ley. Den esaki, e mesun proceso describi pa ley lo worde sigui y dentro di un

pa dos luna, lo percursu pa e concepto ta riba mesa. Pa despues sigui cu encuentro cu publico y stakeholders, conforme teminonan describi.

Esaki lo conduci cu den

e prome kwartaal di aña 2020 lo por pasa y aproba e ROPV. Salvaguardando derecho di cada ciudadano y richtlijnen (guianan) di Gobierno, tambe lo ta hopi cla defini.



## Accident den cadena a laga un herido

ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi e chauffeur di un Jeep Wrangler Sport color shinishi no a regla su velocidad na tempo, y a bay dal fuertemente tras di un Isuzu Single-Cab pickup color blanco. Esaki na su turno a bay dilanti y dal tras di un Mitsubishi Lancer.

E impacto a laga e chauffeur di e Isuzu Pickup keda herida, como cu e impacto a pone su cabez bay patras y a kibra e backshield.

Ambulans a yega na e lugar pa asina atende e persona herida. Ningun otro hende a resulta herida.



# Gobierno lo institui pronto e organo di “Ouderenraad” na beneficio di nos grandinan

ORANJESTAD (AAN): Un grupo cu ta vulnerabel den comunidad cu mester haya atencion ta nos grandinan. Cuido di nos grandinan ta un prioridad halto pa Gabinete Wever-Croes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu Gobierno tin preocupacion pa e cuido di nos grandinan. Den e programa di Gubernacion tin un maneho pa introduci un ‘Ouderenraad’, un conaseho di hendenan mayor. E topico aki ta uno hopi interesante mirando cu e ta traha den beneficio di nos grandinan.

Ouderenraad ta un conaseho di nos grandinan, un instituto cu Gobierno di Aruba kier crea p’asina constantemente por ricibi conaseho nan tocante diferente aspecto cu ta afecta nos hendenan di edad.



E miembronan y directiva di e instancia aki no necesariamente mester ta pensionado pero tambe personanan cu tin atencion riba temanan cu ta tene nos pensionadonan ocupa. Tambe por ta geriatrianan cu ta cuida salud di nos grandinan of esnan cu ta cuida nos grandinan sea na cas of na instancianan pa nos grandinan.

Tambe tin e aspecto financiero cu

ta afecta nos grandinan pa motibo cu ora nan bay cu pension nan entrada ta bay atras pero nan gastonan ta keda mescos. Ainda Gobierno no a logra tur asunto di impuesto. E Prima di AZV y tarifa di belasting a ser baha caba pa pensionadonan por ta mas alivia.

Infraestructura ta otro punto di enfoke pa motibo cu mester sigura cu tur e edificionan di departamento di Gobierno, banconan y caya grandi etc. ta accesibel pa nos hendenan di edad y nos hendenan cu tin un deficiencia fisico. E tema di Ouderenraad a ser delibera detayadamente cu representantenan di OPA y aki OPA a bin cu un concepto hopi interesante y asina Gobierno a tuma e decision di “partner” nan mes cu nan pa cu e creacion di e instancia aki. E concepto lo ta uno casi identico

na loke SER (Sociaal Economische Raad) ta haciendo aworaki. SER manera ta conoci ta un grupo di persona cu ta worde apunta pa sector priva y sector publico cu via un secretariado ta duna conaseho na Gobierno riba nivel economico y social. Por ehempel e tema di aumento di salario minimo semper mester bay via SER. Mirando e exito di SER, Gobierno kier bin cu Ouderenraad p’asina nos grandinan tambe por haya e atencion necesario.

‘Vergrijzing’ no ta un problema sino mas bien un desaroyo den bida hopi bunita ora cu ciudadanan yega na un edad halto. Gobierno kier duna mas participacion na tur esnan cu a yega na un edad bunita y cu por y kier contribui na bienestar di nos pais”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatiza.

## Ciudadano a cambia y awor Eric Feliciano ta recomenda tur hende cambia pa EcoTech



ORANJESTAD (AAN): Francisco “Eric” Feliciano ta cliente di EcoTech pa algun aña caba despues di a bay un actividad di EcoTech. Desde e dia ey te awe, e ta un cliente satisfecho di EcoTech. E ta cataloga e servicio como “A-1”.

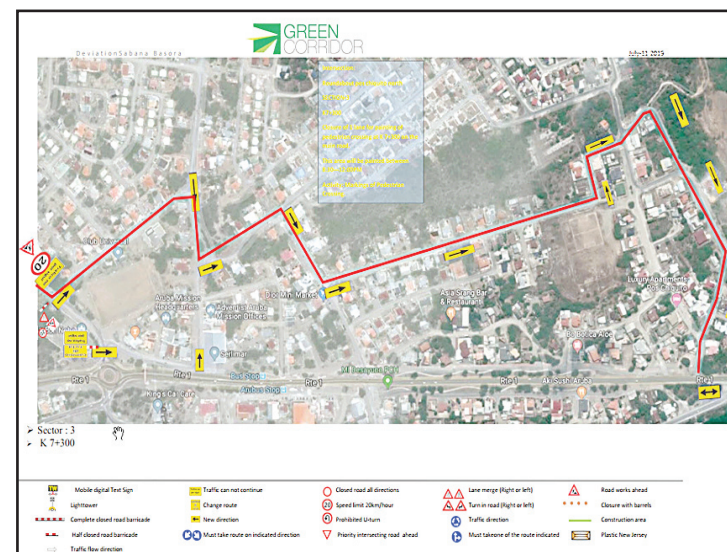
Tur diahuebs den oranan di marduga e truck ta pasa y ta haci e bari limpi, hinca back den cura nechi nechi. “Mi no sa mes cu nan a bin, pasobra nan ta bin den marduga. Nan ta bin 4:00 am y mi ta haya mi bari nechi poni,” el a conta.

Te cu aworaki Francisco Feliciano no a yama EcoTech nunca pa duna un reclamo, al contrario, regularmente e ta elogia e compania y su trahadonan riba Facebook.

E ta convenci cu mescos cune, mas cliente tambe ta mesun satisfecho y orguyoso di e servicio ricibi. E servicio cu Eric Feliciano tabata haya prome cu e otro compania no tabata na su agrado. Esey a haci cu el a cambia y bay cu EcoTech.

Na final el a sigura di ta masha contento mes cu EcoTech y ta conseha esun cu kier cambia pa EcoTech, por haci esaki pasobra e servicio ta hopi bon. Antes e no tabata paga e otro compania, pero desde cu a cambia pa EcoTech, e ta paga 28.10 Florin pa luna, pero no tin ningun dolor di cabes tampoco. Ta bale la pena paga p’e servicio cu clientenan ta ricibi for di EcoTech.

## En conexion cu proyecto Green Corridor Ceramento di caminda for di Sabana Basora pa Rotonde di Pos Chikito



ORANJESTAD (AAN) - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda for di Sabana Basora pa rotonde di Pos Chikito, cu diahuebs dia 18 di juli 2019 for di 8:30’or di mainta pa 1’or di merdia lo bay cera e caminda pa haci trabounan di marcacion.

Solamente automobilistanan cu ta riba e caminda di Sabana Basora pa rotonde di Pos Chikito lo mester haci

un desviacion y sali riba eT-kruising di Rooi Lamoenchi pa subi caminda grandi. Pa automobilistanan for di Oranjestad pa San Nicolaas y Vice Versa, e caminda principal lo keda accesibel.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual ta pidi disculpa.



# Locual nos welonan ta conta con antes e enseñanza na scol tabata



Ora e temporada di vacacion grandi ta cuminza, no ta asina cu tur hende ta desconecta di scol, ni maestro ni cabezantenan di scol como tampoco departamento di Enseñanza of SKOA.

Di con nos ta trece esaki dilanti? Pasobra aworaki den pleno periodo escolar, ya caba inscripcion ta cuminza, y esaki ta trece cune hopi stress, y mas tanto ora e mayornan kier pa nan yiu bay un scol basico of secundario, cu nan tin preferencia pe, pero cu semper tin lista di spera. Tur aña nos por tende cu e cantidad di alumno ta aumenta, y e cuponan limita den algun scol specifico.

Esaki no ta algo nobo. Si bo sinta papia un rato cu bo welo of wela, e tabata sosode tambe tempo cu nan a cria nan yiu, esta nos mayornan y hasta prome cu esey ora nan mes tabata bay scol.

Pero tin mas cos dushi cu nan ta

conta nos. Nos como hoben ta sinti cu scol ta hopi streng. Pero “tempo di nan tempo” manera hopi ta gusta bisa, e tabata kizas peor. Aworaki e tecnologia ta yuda hopi, ta facilita hopi e buscamiento di informacion, y e educacion ta mas practico.

E muchanan di antes mester a siña tur cos di nan cabes. Memoriza casi tur materia y skirbi tur dia loke e maestra of meneer tabata splica dilanti klas, y tin biaha e alumno no tabata tin chens di scucha tur cos, si e juffrouw of meneer tabata papia hopi lihe. Semper mester a puntra otro mucha di e klas si el a skirbi tur cos y su por fie e schrift un rato pa yena un buraco cu a falta den su anotacionnan.

Matematica tabata un materia cu pa hopi mucha tabata hopi dificil (te ainda) y si un mucha tabata bira malo y keda cas, si no tabata tin e voluntad di e maestro, of un ruman mas grandi na cas cu por a domina e materia y

yude, of e tata, of e mama, pa un les e mucha por hasta a keda sinta. Tur cos tabata hopi stricto, mas cu awendia. No tabata existi e tempo aya dunamento di bijles. E muchanan tabata bay scol cu uniform impecable. Nada di jeans cu flanel, no señor! Uniform di cabes te pia, y keds solamente pa haci ehercicio ora tabata tin les, y cu por a uza short te e ru dia largo, tanto mucha homber como mucha muher.

Nada di papia palabra mahos ni den pause. Nada di pusta boca cu un maestro. Maestro ta pidi un mucha pa bin cu su mayor, ya tur hende tabata sa cuant’or tin. Un epoca masha bunita den boca di nos welonan y hasta di nos mayornan cu a studia prome cu e era di internet.

Awendia tur cos ta mas practico. E mucha ta wordo prepara pa un bida mas dinamico, un humanidad mas cambiante, pa un futuro unda no por

para wak patras pasobra tur hende ta pasa bo dilanti. Y podise aki un par di aña tur loke nos como hoben ta siña awe, ya lo ta obsoleto y mas tecnologia super avanza ta bin goberna nos sistema di bida. Awe mas cu nunca, siña ta importante. Sin scol, sin estudio, un persona ta bira practicamente inutil mientras cu no por scapa na e competencia cu riba tur tereno ta existi y lo keda persisti.

Hopi bendicion pa nos pais Aruba y su hubentud, y nos grandinan, nos mayornan, y tur generacion di maestro y juffrouw cu tin e dificil tarea di a forma nos pais di awe y ta, y lo forma nos generacion tecnologico y mañan. **Mundo di mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo**

## Demotivacion di hobennan den nan estudio

Hopi biaha e muchanan ta pasa den etapanan cu cambio cu nos como mayor no ta gusta y cu ta afecta nos hobennan den e aspecto fisico y alaves psicologico.

E muchanan di antes y di despues:

Te awor por ta nos tabata tin un mucha mas of menos responsable, por ta e tabata haci su les su so, of tambe tabata pidi ayudo. Of ta busca ayudo na otro. Pero hopi di nan ta cuminsa haci cambianan y ta cuminsa puntra nan mes cual ta e sentido di studia, na unda esaki ta bira un caminda grandi pa nan demotiva y nan rindimento escolar ta baha drasticamente. Hopi di nan ta manifesta problema di atencion enfocando nan mes den nan bida social cu nan amistad na lugar di nan estudio, kico nan mester bisti, cual ta e amistad cu nan lo

sali cune, celular y media. E relacion social ta bira mas interesante pa nan y estudio ta keda den di segundo lugar. Antes por duna e caso cu e mayor ta bira asina contento cu produccion di e hoben su estudio of algun bon punto, pero diripiente ta yega e caso cu ya e mayor ta cuminsa rabia pasobra ta mal punto ta cuminsa florece y hasta keda keha debi cu nan yiu no ta haci nan trabao manera mester ta. Na principio ta cuminsa cambia y pa tin papa cu mama contento no ta nan prome opcion reflehando rebeldia constante.

Mayornan ta puntra na mes: Pakico mi yiu no kier studia? Of con cu nos como mayor ta sinti cu nos no por yude mas? Yiu no tin capacidad suficiente y falta di motivacion esaki ta hiba nan cu nan no sa unda nan lo bay cuminsa

studia?

Hopi di e casonan aki ta anda hopi cu e mesun problema y no solucion y hopi no ta busca alternativenan entre mayornan y yiu.

Tambe ta resulta cu hopi biaha e mayornan ta spera hopi di nan yiu, for di e prome momento cu nan haya nan yiu, mayornan ta exige y expect 24 ora. E no ta haci locual ami kier, of mi no tabata pensa cu e por haci algo asina?

Kico un mayor mester haci pa yuda nan yiu?

E hecho cu e mucha no sa kico e kier e tambe ta resulta hopi frustrante y hasta desesperante pa e mesun yiu. Hopi di e muchanan ta pidi ayudo indirecto sin cu e mayor sa esaki y por identifica.

Hopi biaha e mayor mes mester pone nan mes den nan zapato ya cu e mucha

no kier ta pasando den situacionnan desagradable, antes abo como mayor tabata un bon estudiante of abo tabata floho???....

E forma con nos ta relaciona nos mes cu nan, ta hunga un rol hopi grandi pa nan mes. Tambe ta depende si e mayor ta hopi streng. Ya cu e mayor ta exige mas cu un 7.

Hopi di e hobennan ta sinti nan mes perdi den varios momento. Cu un lucha interno cu su identidad, ken nan ta?

Hopi di nan no sa kico nan kier nan ta sinti nan mes confundi den hopi situacion, poco stimacion di parti nan di mes y di nan mayor.

Cambianan di nan pensamentu kico nan ta y ken nan por ta. Un di e solucionnan mas importante ta e amor cu boso ta duna boso yiu, comprension y comunicacion. Ora tin e tres ingredientenan aki, un

mucha por ta hopi rabia cu nan mes y ora bo dune amor esaki ta bira menos. Bisa bo yiu cu bo stime tur dia y bise pakico bo stime y pakico e ta importante den bo bida, siña e cu abo si ta expresa bo sentimento y esey lo yuda baha hopi di e problemanan di hubentud. Dune su balor como locual e ta. Hopi biaha ta pasa cu e mesun scol ta demotiva nan, of maestronan cu no ta pone a atencion of e vocacion den nan trabao.

Otro por ta e sistema escolar cu ta kibra e gana di kier sigui y hasta nan ta dropouts. Busca un solucion y respet cu por yuda e hoben compronde y yude cu e proceso aki cu tin biaha nan mes no ta compronde, pakico nan ta bira asina hopi di nan no kier ta asina.

**Colaboracion boluntario**  
**Drs. Mitsy McCollum-Willems. Psicologo Clinico**

## PROFAR CONSULTANCY NV

*Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.*

Psychological testing and evaluation  
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out  
Lifestyle improvement  
Crisis intervention  
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection  
Management support and business development  
Teambuilding and motivation training programs  
Employee counseling  
Outplacement services  
Workshops and seminars

email: [profar@profarco.com](mailto:profar@profarco.com)



Tema: Payaso

# 30 mucha di Debby Doo a gradua den un ambiente fabuloso!



Manera ta custumber, Speelscool Debby Doo a celebra e graduacion di su muchanan cu ta bay drenta Kleuterschool e aña escolar nobo.

Propietario y directora di Debby Doo, sra. Deborah Meryweather, den un entrevista a comenta cu scoge "Payaso" como tema di e evento, pasobra nan a sinti cu mester di alegria. Aunke na principio nan a sinti tiki temor pasobra tin mucha tin miedo di payaso, pero el a bay na un manera estupendo, y e mamanan a haci nan best.

Nan a bin cu competencia di sombre di graduacion tambe, y nan tabata tin doorprize pa esaki y pa bisti e toga.

Sra. Meryweather a splica cu e muchanan cu ta bay Debby Doo ta keda tres aña y pesey nan ta celebra e graduacion en grandi. Henter famia ta bin acompaña nan muchanan, incluso e mesanan ta wordo cumpra. Pa seis aña consecutivo e



celebracion di Debby Doo ta tumando lugar, y e directora ta hopi contento pasobra e momento ey nan ta trece e famia hunto y e muchanan ta sinti cu nan a cruza e brug. Sra. Merywether a comenta cu e mes ta handle e decoracion, e toganan, y tur cos pa

e muchanan. 30 chikitin ta bay e aña aki di Debby Doo pa scol preparatorio, pero hopi no a haya lugar. Esnan cu no a haya cupo ta keda te October of December den Debby Doo tanten nan haya lugar.





# RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diamars 16 juli 2019

|                                       |                         |                                    |                                |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| <b>DIARIO</b>                         | <b>KORSOU</b>           | <b>SUPER 4</b>                     | <b>CAT4CHI</b>                 | <b>ZODIAC</b>                       |
| 4262<br>1423<br>5682                  | 0782<br>6115<br>7871    | 1635<br>FLAMINGO<br>4946-5510-6788 | MERDIA<br>3088<br>2054<br>4680 | ANOCHI M<br>0108<br>3217<br>4812    |
| <b>LOTTO DI DIA</b><br>01-05-09-21-25 | <b>OFF</b><br>9280-9608 | <b>BIG 4</b><br>M<br>6231          | <b>A</b><br>3473               | 6611<br>GEMINI<br>6295<br>SAGITARIO |

**DIARIO**

PRIJS: 1,75 Florin ehemplar  
ABONO: 38 Florin pa luna

**EDITOR**  
Agencia Arubano  
di Noticia

**FUNDADOR**  
† Jossy M. Mansur

**DIRECTORAN**  
Jossy E. Mansur  
Eduardo Mansur  
Luis M. Mansur  
Damilice Mansur

**HEFE DI REDACCION**  
Jossy E. Mansur

**REDACTOR Coordinativo**  
Aureen Werleman  
Marianellys Berry (asst.)

**REDACTOR Ehecutivo**  
Nilton Laclé  
Yorleny Oduber-Quesada  
Tania Cunha

**REDACTOR**  
Mercedes Abdul-Hamid  
Django Simoons  
Giovanni Lane

**REPORTERO**  
Hubert Tiel

**AVISOS Y ARTE**  
Franklin Peña (hefe)  
Susy Maduro (Project Manager)  
Miguel Garcia  
Glenn Gonzaga  
Robert Simoons

**ADMINISTRACION**  
Miriam Alders (hefe)  
Freddy Barreto (hefe di personal)  
Irene Croes  
Susette Croes  
Astrid Petrochi  
Jeandella Croes

**RECEPCIONISTA**  
Vivian Maduro

**LAYOUT**  
Alex Croes  
Silvestre Quimper  
Ricardo Jimenez

**IMPRESION**  
Carlos Montañez (hefe)  
William Quiceno  
Raul Valencia

**ADRES**  
DIARIO N.V.  
Engelandstraat 29, Aruba.  
P.O. Box 577, P.O. Box 695  
Tel: +(297) 582-6747

DIARIO is Printed  
on 100% Recycled Paper

**ALMANAC**

**Bahada y salida di solo na Aruba**

—17 Juli 2019  
Solo ta baha: 7:10 p.m.

—18 Juli 2019  
Solo ta sali: 6:23 a.m.

**583-1190**  
Aruba y Caribe

**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

—Diaranzon 17 Juli 2019:  
Pullmantur Monarch:  
(06:30 - 15:30)

—Diahuebs 18 Juli 2019:  
Carnival Horizon:  
(08:00 - 16:00)  
Queen Elizabeth:  
(09:00 - 17:00)

—Diaranzon 23 Juli 2019:

**EMERGENCIA NA ARUBA**

**Diaranzon 17 Juli 2019**

**DOCTER NA WARD**

**SAN NICOLAS:**  
Dr. Veringa  
Servicio nocturno di  
Docter ta conta di 7'or di  
anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**  
Pa Oranjestad, Docter lo ta  
na Huisartsenpost na  
Hospital. Docter tey di  
6:30 pm te cu 10:30 pm.

**BOTICA NA WARD**

**PARIBA DI BRUG:**  
Botica San Lucas NV  
Zeppenfeldtstraat 49  
Telefon 584-5119

**PABAO DI BRUG:**  
Botica Santa Cruz NV  
Santa Cruz 54-A  
Telefon 585-8028

**e-CONTACT DIARIO**

E-mail Redaccion:  
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:  
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:  
deporte@diario.aw

E-mail Asunto Funeral:  
morto@diario.aw

**DIARIO**

**Loke Tempo ta Mostra....**

☀️

•• Un Ola Tropical a sigui aleha y toch a keda suficiente humedad pa por ocasiona temporalmente bastante nubia, y por produci algo di awacero aki-aya.

•• Biento ta di pariba entre 12 y 30 km/h. Tin biaha rafaga entre 31 y 39 km/h. Lama ta modera cu olanan di 3 te 5 pia.

# Aruba Bank ta aporta na summer camp di Stichting Club Don Bosco Noord



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank a sostene Stichting Club Don Bosco Noord pa por realiza nan campamento di vakantie pa mucha.

E campamento a cuminsa dia 14 di Juli y lo termina 20 di Juli y ta conta cu 45 participante. E campamento tabata tin un programa di diferente evento deportivo

caminda banco tabata presente na un di e actividadnan.

E principio di e campamento ta basa riba "learning by doing" y 15 boluntario a yuda ehecuta esaki. Aruba Bank ta felicita e organizadonan pa un tremendo trabao durante e siman aki.

**Come menos sucu posible!**

**Mini Mega**

**Diamars 16 juli 2019**

**01 10 25 27**

**Mega Ball 15**

1<sup>er</sup> Premio: No tin ganador Jackpot  
2<sup>do</sup> Premio: Tin 4 ganador Match 4  
3<sup>er</sup> Premio: Tin 17 ganador Afl. 500,00  
4<sup>to</sup> Premio: Tin 180 ganador di Afl. 50,00  
5<sup>er</sup> Premio: Tin 252 ganador di Afl. 15,00

**Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 19 JUL 2019**  
**Afl. 900.000,- MEGA PLUS Afl.1.300.000,-**

**INFORMACION PA PUBLICACION**

**REMITIDO**

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki mester bin den forma electronico (sea via FB Messenger, E-mail, USB Drive, CD-ROM, DVD-ROM), incluyendo number, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e number y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo number worde menciona como remitente!

(Atencion: Ora cu bo no kier pone bo number bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo NO POR menciona number di hende of entidad).

Remitidonan manda via E-Mail mester tin number completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.

Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

**CUMPLEAÑOS**

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 año bay ariba, NO ta acepta foto traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda foto na 'noticia@diario.aw'

**Contents ©2019 Matutino DIARIO**  
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia.



Director di DOW:

# Inversionnan substancial mester wordo hasi den e plantanan di purificacion

ORANJESTAD(AAN): Director di DOW Ing. Marlon Croes Diamars durante un conferencia di prensa di Minister di Infraestructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial Otmar Oduber a duna un splicacion riba e plantanan di purificacion.

“Na 1992 e plantanan di purificacion a bin DOW, despues cu WEB a wordo privatiza den WEB Aruba N.V”.

“Mester bisa cu un planta di purificacion no ta un ‘core business di DOW, sino e ta un operacion di 24/7”.

“DOW no ta un operacion di 24/7”.

Esaki segun Croes, kende a indica cu na 2014 ora cu el a asumi e puesto di



director, un di e prome combersacionnan cu el a hiba cu WEB tabata pa transferi e plantanan aki bek pa WEB.

Un rapport a wordo traha, pa wak kico ta e mihor manera pa transferi e plantanan aki bek pa WEB.

“Lamentablemente e proyectonan aki nunca a cristaliza y den e proceso nos como DOW a musta riba e hecho cu nos no tabata tin e fondonan den e

ultimo añanan, pa mantene nan”.

“E ta rekeri otro tipo di operacion”.

“E planta na Bubali por ehempel ta consumi 1.2 miyon florin na coriente tur aña y e ta un suma cu ta aumenta nos gastonan operacional na un manera drastico”.

“Nos a tuma e decision pa inverti un suma considerable pero no suficiente, pa tene e planta bao di condi-

cionnan superior”.

“Nos a mantene ta draai, unda cu e no ta causa un molester pa e vecindario”. Esaki segun Croes, kende a indica cu Amsterdam Manor por ehempel tabata keha bastante di e molester cu nan tabata sufri y algun tempo pasa a logra contene y domina esaki.

“Esey no ta kita afo cu nos tin equiponan bieu ta draai di aña 1972, cu ta equiponan cu ta draai 24/7 y esey ta rekeri hopi mantencion”. Esaki segun e director di DOW, kende a gradici e team di DOW cu ta hasiendo e trabao aki pa e planta keda draai sin causa un molester. El a bisa si cu mester hasi inversionnan grandi den e planta aki, pa e traha mihor y pa e

purifica e awa mas mihor.

“Nos a pidi pa hasi un estudio pa wak kico ta e puntonan di ganashi cu nos por tin, unda cu nos por privatiza nan, hincan den un NV of den un stichting of otro tipo di ‘rechtsvorm’, pa e keda draai na un bon manera”. Esaki segun Croes kende a sigui bisa cu un punto hopi debil, esta un riesgo grandi cu mester wordo maneha ta e riesgo di e beton cu tin cu ta kibrando. “Inversionnan grandi ta bay wordo hasi pues pa garantiza existencia di e planta y e crecemento economico, pa tambe handel e awa, aumenta e calidad di awa, baha e consumo di coriente y re- uza e awa bek den nos agricultura”, segun Croes.

Trahador Social sra. Lila Macay:

## Yamada na comunidad pa duna un man pa yuda un famia den necesidad serio

ORANJESTAD (AAN) – Den entrevista cu DIARIO, e Trahadador Social di Centro Ortopedagogico Aruba, sra. Lila Macay, a splica den un entrevista cu DIARIO, cu abuso di mucha en general, ta abarca tambe maltrato fisico y negligencia di parti di mayornan. Tin biaha ora un mama of tata ta bira desespera cu no tin cen y no tin cuminda riba mesa pa e yiunan nan por cay den maltrato ora e mucha ta keha di hamber. No ta cu e mayor kier maltrata e yiu sino cu desesperacion den un situacion asina, ta hiba nan na esaki y esey por bay foi man.

Sra. Lila Macay a indica cu pa evita nan ta duna e servicio pa yuda e famianan aki, y tambe ta haci un yamada na comunidad pa duna nan un man, tanten cu e cabes di cas ta buscando un trabao. Den e caso aki ta trata di un famia cu ta



den un situacion cu meter di ayudo urgente.

El a splica tocante kico por sosode si no tin yudanza pa casonan asina. Hopi biaha e mayornan ta personanan cu a lanta nan mes sin guia y sin ningun sorto di ayudo,

sin estudio y cu a cay den problemanan social profundo. Tin di nan cu no por mantene un trabao, sea pa falta di comprendimento of di nan mes actitud, y nan mester un guia den esaki. Sra. Lila Macay a acerca otro instancianan pa yuda

guia nan pa un trabao, di manera cu ora nan haya un trabao nan por mantene esaki.

E situacionnan aki e Trahadornan Social ta confronta cu nan diariamente, e dama a indica.

Mayornan bao e circunstancianan aki por incluso cay den depresion y bay den uso di droga pa alivia e presion. Tin mayornan cu ta den e tipo di problemanan aki cu tin hasta cinco yiu y si nan no haya un guia dia di mañan e problema social ta bira mas grandi. Sra. Macay ta pidi yudanza di comunidad pa un di e famianan, por ehemplo di comestible, paña pa baby, pa nan por sobrebibi te ora e tata haya un trabao pa sostene su famia.

Sra. Macay ta sostene Fundacion Lisette Gomez y tur e red social cu ta trahando pa yuda den e crisis social cu Aruba ta den dje.



# City Inspector a nota cu atrobe tereno na Catiri ta yen di sushi



ORANJESTAD (AAN): Tur hende por corda e storia, con bisña di un cas abandona na Catiri, riba propio esfuerzo a laga haci e tereno patras limpi. Pa sorpresa di tur hende, e doño di e cas abandona a laga demanda e famia cu a paga pa haci area limpi.

Pero mira aki. Atrobe e tereno di e cas aki ta yen di sushi.

Bureau City Inspector a bolbe haya melding cu e cas abandona na Catiri ta yena di sushi atrobe. City Inspector a bay na e lugar controla y berdad cu e cas ta yena di sushi tur rond.

Mirando cu ya caba e doño a denuncia un bisña pa motibo cu e bisña a paga pa haci e lugar limpi, awor

City Inspector ta pidi e doño di e cas abandona, encarecidamente door cu tin hopi sushi atrobe rond di e cas aki pa porfavor cuminsa na haci esaki limpi pa motibo cu esaki no ta Sistema.

Mescos cu e doño sa di denuncia, mescos e mester sa di haci su tereno limpi. Si esaki no ser haci pronto, e ora Bureau City Inspector lo tuma pasonan segun ley pa por trece solucion den e caso aki.

Señores, ban cuminsa mantene pafu di bo cas limpi no ta paso ta bo cas mester tira tur desperdicio rond. Y na esnan cu ta tira sushi den e tereno aki nos tin nan na bishita y pesey ban mantene esaki limpi.

## BUSCA PALABRA

### ARQUEOLOGICO

U B C B O V O X R B C O O T E D P K E N  
F I V K I D E R Z E D B A A S K P Y O A  
S Q V C X C N L I S S G D P V R H I R R  
Y V I X S M A A Y G Q E Z S E J C C O Q  
N O Q A R G R F D X I S A S N A T D L U  
Y K N H J W O B N U K N E R G S N V K E  
P Z A T W V P Q C B A N A I C A M Y K O  
Q Q N L M D M D A V T C T L L H E F N L  
H E N H I Z E X W A K S E I M K Z Y L O  
T S A K H T T F C V E U C R J E O N N G  
Y R I U E U N I W V K E Z O B L N J J I  
C E D W U G O O N L R I E L W Z X T R C  
K D N E T N C I C O M U N I D A D V E O  
X Z I L Q E N B I N D I K A T I A J J X  
K G X Z F A J N F P B J I Q E Q T U S F  
L M N N W T N J V J L O U G N A H E S X  
Q M W I W L L W Y K E X F R J N C G B I  
C A R A Y E S Q Z T D J C P I T K O X S  
D E C O R A C I O N N A N Q U N E O K W  
V P J B F N O I C A M R O F N I V S E V

ARQUEOLOGICO  
DECORACIONNAN  
INVESTIGACION  
RECAUDANDO

COMUNIDAD  
INDIANNAN  
ORIGINALMENTE  
RECILANDO

CONTEMPORANEO  
INFORMACION  
PRESENTACION  
RESEARCH

## Sudoku

### Conceptis Sudoku

By Dave Green

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 5 | 8 |   |   |   |   |   |   |
| 9 |   |   | 6 |   |   | 3 |   |   |
| 1 |   | 6 |   | 3 |   | 5 | 4 |   |
|   | 3 |   |   | 6 |   |   |   |   |
|   |   | 2 | 9 |   | 1 | 6 |   |   |
|   |   |   |   | 2 |   |   | 5 |   |
|   |   | 3 |   | 5 |   | 4 |   | 2 |
|   | 7 |   |   |   | 4 |   |   | 3 |
| 6 |   |   |   |   |   | 9 | 8 | 5 |

Difficulty Level ★★

7/17

### Resultado edicion anterior

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 8 | 4 | 3 | 7 | 9 | 6 | 5 |
| 9 | 7 | 4 | 6 | 5 | 2 | 3 | 1 | 8 |
| 6 | 3 | 5 | 9 | 8 | 1 | 2 | 7 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 1 | 2 | 4 | 8 | 9 | 3 |
| 2 | 8 | 1 | 3 | 9 | 5 | 6 | 4 | 7 |
| 3 | 4 | 9 | 7 | 6 | 8 | 5 | 2 | 1 |
| 8 | 1 | 3 | 2 | 4 | 9 | 7 | 5 | 6 |
| 4 | 9 | 6 | 5 | 7 | 3 | 1 | 8 | 2 |
| 7 | 5 | 2 | 8 | 1 | 6 | 4 | 3 | 9 |

Difficulty Level ★★

7/16

### Dicho di dia;

Awo no tin awa pa labe

### Nificacion:

Aworenotinningun chens mas



Minister Ruiz-Maduro contento cu cifra di desempleo:

# Ta trahando ariba un mihor clima di inversion cu lo yuda crea cupo di trabao

ORANJESTAD (AAN): Minister di Finanzas, Xiomara Ruiz-Maduro tambe tabata masha contento cu e anuncio cu a wordo haci diamars atardi mustrando cu e cifra di desempleo a baha na Aruba.

Ruiz-Maduro a manifesta cu esaki ta un noticia alentador cu ta indica cu e economia di Aruba ta 'lorando'. Por mira cu e hendenan desemplea ya yegando na nan trabao. Esaki ta un trabao di henter un gabinete y ta inclui tur area, a bisa.

Pa prome biaha na Aruba tin un maneho economico pa un economia fuerte y resiliente, a remarca.

Aruba tin retonan, Minister di Finanzas a sigui bisa, pero tambe tin e reto cu Venezuela ta nifica cu tin



su consecuencianan pa e isla. Tin e efecto di e parti humanitario, pero tambe tin su efecto economico.

E mandatario a laga sa cu kier bin cu un clima di inversion mihor y ariba esey nan ta trahando. E clima aki ta yuda pa crea e cupo di trabao cu tin mester y

banda di esaki cu e parti di innovacion ta bay haye den e sector priva.

Aruba tin cu keda competitivo y turismo tambe lo yuda den e competitividad aki. Ta haciendo esfuerzonan ta diversifica e economia di e isla, a remarca.

A laga sa cu dentro di poco

e lo duna un update relaciona cu e avancen di e 6 sectornan pa diversifica economia di Aruba y con ta trahando pa yega na esaki.

Un di e puntonan importante ta cu kier stimula e crecimiento economico, pero ta traha tambe pa re-

duci costo di bida y tin mas cu gobierno ta trahando ariba dje, a indica.

E parti di e sector primario (agricola) tambe ta keda importante y akinan innovacion ta hunga un rol. "E noticia cu bo ta wak cu mas hende ta wordo emplea cu e participacion ta bira mas grandi, esaki sigur ta un bon impulso y ta yuda pa cu e parti di maneho laboral cu bo kier tin na bo pais", Minister Xiomara Ruiz-Maduro a manifesta.

El a finaliza bisando cu e ta contento y cu e esfuerzo conhunto di tur e ministernan di Gabinete Wever-Croes ta dunando resultado y ta dunando e seguridad cu apesar di tur e retonan ta logrando e cambionan cu tin mester.

Vocero policial Lito Lacle:

## E aspecto logistico no ta "in place" pa actua di forma represivo riba negligencia di cacho



ORANJESTAD (AAN)— Den entrevista cu Inspector Lito Lacle, vocero policial, a declara cu ainda no tur cos ta "in place" pa actua represivamente, riba negligencia door di doñonan di cacho. El a señala cu ainda tin cu papia cu Ministerio Publico pa pone e tokenan final riba e parti represivo cu tin den e ley.

Por ehemplo, mester traha

lugar pa en caso cu polis tuma cacho den beslag, entre otro. Aworaki solamente por duna advertencia.

Un cacho cu nan haya den un estado deplorable, no tin lugar pa hinke den warda di polis. Mester di un lugar adecua pa e animal pa traha cu e doño represivamente.

Mientras tanto por duna boet, pero mester tin tur e aspectonan pa aplica e ley

na e manera mas efectivo posible, sr. Lito Lacle a reitera.

E ley mes ta hopi bon hinc den otro pero loke ta fayando aworaki ta e parti logistica manera e transporte di cacho y unda pa pone nan, etc. Loke si a duna caba ta multa.

Polis a cumenza cu un campaña di concientizacion pa doñonan di cacho tene nan

na un manera sano y ultimo paso cu ta keda den caso contrario ta actua represivamente, y esey lo sosode den e siguiente simannan.

Ora tin keho por yama libremente na warda di polis (100) sr. Lito Lacle a conclui.

## Storing a pone area di Palm Beach sin coriente

ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta un storing pisa a presenta den e red di electricidad di NV Elmar den area di Noord y Palm Beach. Esaki a afecta algun hotel tambe. Diferente negoshi y oficina cu tin den e area, no por a funciona. Empleadonan a bay sinta pafó ta warda ki ora coriente a bin bek.

Algun restaurant cu tabata sirbi desayuno, no por a sigui funciona completamente debi cu cierto aparato

electrico den cushina tabata esencial pa prepara desayuno.

E compania y tecnonan mesora a subi caya pa asina isola e problema. Di e forma ey por a pone coriente bek pa hopi area y caya. Sinembargo e area chikito cerca di Holiday Inn a keda desconecta, como cu e storing a centraliza eybanda.

Finalmente mas despues, NV Elmar a logra fix full e problema y e area a haya coriente bek.



Pa yuda cubri gastonan di hospedahe di studiantenan

# Prins Bernhard Cultuurfonds ta yuda Symphony Festival cu 25 Mil Florin

ORANJESTAD (AAN): Apenas un siman prome cu cu su Concierto Inaugural di 2019, Nuevo Mundo Foundation a haya e bon noticia cu Prins Bernhard Cultuurfonds Caraïbisch Gebied (PBCCG) lo contribui 25 mil florin pa yuda cubri e gastonan di hospedahe di mas di 70 estudiante cu a yega Aruba dia 15 di Juli, pa tuma parti den e 2019 Aruba Symphony Festival.

Como cu e aña aki e Festival ta bay ricibi mas estudiante, y ta bay dura mas dia cu tur otro aña, e gastonan di hospedahe ta mas grandi cu nunca. Si abo kier haci un donacion na Aruba Symphony Festival, nos cuenta bancario ta na Aruba Bank y e number ta 6011080190.



E studiantenan ta bin di cerca y di leu, di 15 diferente pais. Hopi a bin un of dos biaha caba, mayoria ta bin pa di prome bes. Entre esnan cu ta bolbe ta

Daniela Perez, e violinista Venezolano cu aña pasa, na edad di apenas 13 aña a gana e competencia di studiantenan.

Entre e studiantenan cu ta



## Minister Dangui Oduber ta contento cu e proceso di digitalisacion na SVb



ORANJESTAD (AAN): Minister Oduber ta anuncia cu e Banco Social di aseguradonan esta SVb ta bay conoce cambionan importante den aña 2020. E mandatario a splica cu su vision ta pa brinda un servicio moderno na e aseguradonan por medio di tecnologia.

Cu e cambionan aki SVb lo funciona na un manera mas eficiente y cu transparencia pa e sociedad. SVb tin e deber pa administra e fondonan adecuadamente y cu confiabilidad, pa mantene e fondonan financieramente sostenibel.

Minister Oduber a menciona cu tecnologicamente mundo ta avansa hopi lihe y pesey mes SVb mester keda proactivo pa asina

uza e cambionan aki na nan beneficio. Tur e inovacionnan aki ta duna SVb e oportunidad pa digitalisa nan servicionan na un manera optimal cual lo beneficia tur cliente. E digitalisacion aki lo trece transparencia den datos, informacion y servicionan cu SVb tin sea ta pa e trahador of e dunador di trabao, e transparencia lo ta central.

E transparencia aki lo haci cu SVb tin e capacidad pa haci mihor controlnan pa por garantiza e seguridad social pa pueblo. Pa e trahadornan esaki lo nifica cu internamente lo bin un transformacion completo, unda lo enfoca pa mayoria di e proceso di trabao worde automatiza, asina Minister Oduber a trece dilanti.

(\*) Lo bin cambio/introduccion den Volksverzekeringen AOV en AWW.

(\*) Por pidi pensioen online.

(\*) "Mi pensioen" online: Aki e cliente mes por modifica su informacion y tambe wak e online.

(\*) Lo bin cambio/intro-

duccion den Werknemersverzekeringen ZV & OV en Cessantia

(\*) "Mi SVB": Acceso na tur informacion di e dunador di trabao.

(\*) Acceso online na evaluacion provisional.

(\*) Por haci pedido pa ziekengeld online mes.

(\*) Dunador di trabao y trahador por haci inscripcion online.

(\*) Lo ofrece un carchi di control di SVb.

(\*) Lo por notifica meldingnan di AO online.

(\*) Lo por registra pa control medico online.

(\*) Dunador di trabao lo por sigui e proceso di AO di nan trahador online.

(\*) Incasso lo worde automatiza y e proceso di haci pago

Minister Dangui Oduber ta contento di con e vision di 2020 pa SVb ta bayendo, tur cos ta canando segun plan. E mandatario a trece dilanti cu e cambionan menciona sigur lo trece un mehoracion den e servicio cu SVb ta duna na e aseguradonan.

bin pa prome biaha, tin un chellista cu ta bin di Boyaca, Colombia. E yoncuman aki tin nada mas cu 12 aña y ta toca su cello desde cu e tabatin 5 aña. Aki e lo haya les di maestronan di nivel mundial manera Horacio Contreras y Adam Liu.

Nuevo Mundo Foundation ta lamenta cu a pesar di yamadan cu nan a haci na musiconan Arubiano cu oferta di lesnan gratis, solamente un musico a responde.

E concerto inaugural lo habri cu un presentacion di un programa prepara pa nos soprano stima Tica Giel kende lo dirigi e Coro Hubenil di Sta. Ana School di Noord y e coro femenino "Den Harmonia". Nan lo canta canticanan tradicional di Aruba. Tica mes lo canta algun cantica solo y cu acompañamento di e coronan combina. Un programa bunita cu nos Arubianonan y bishitantenan lo gusta.

E programa inaugural lo

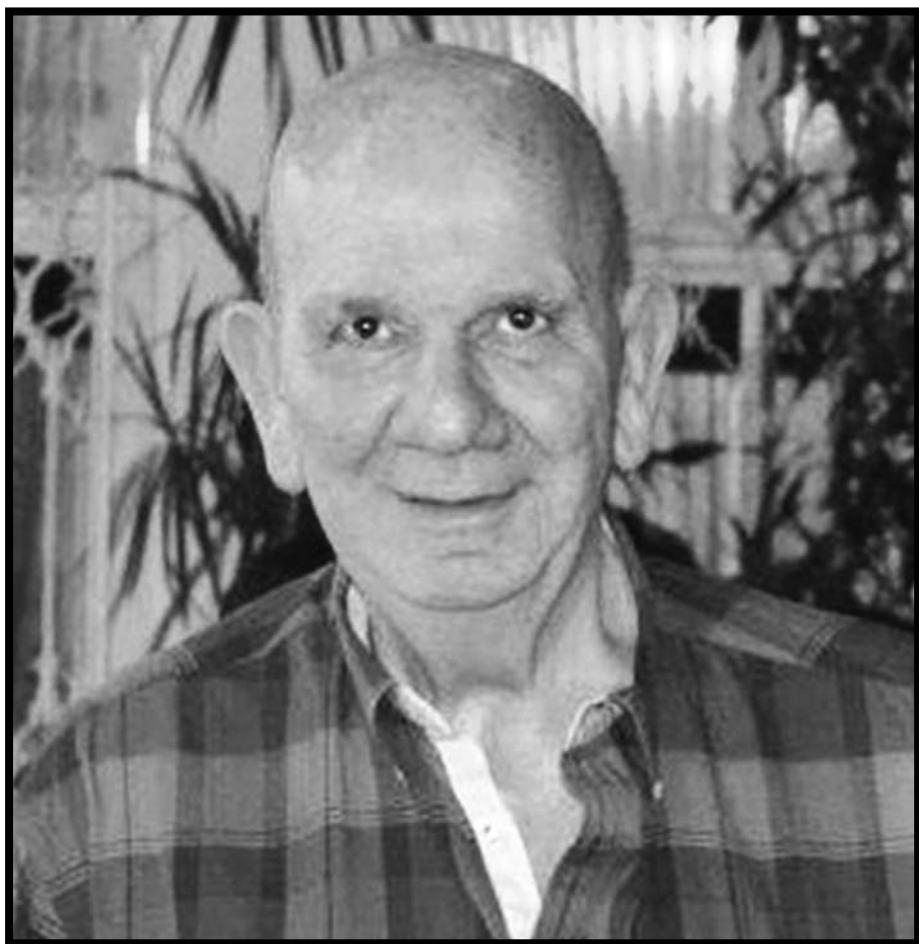
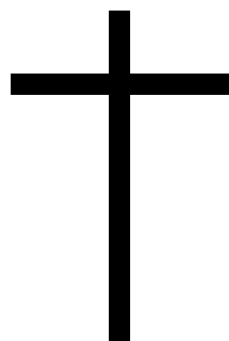
continua cu e pianista mundialmente conoci, Edith Peña ken lo toca obranan alegre di Mozart, Schubert y Brahms acompaña pa Randolph Kelly (violinista) y Adam Liu (cellista) di Pittsburgh Symphony Orchestra, ganador di un Grammy aña pasa. Edith Peña a wordo nombra pa un "Best Classical CD Latin Grammy" na 2016. Luna pasa el a duna cociertonan na diferente stad di Zuid Africa.

E concierto Inaugural di Aruba Symphony Festival 2019 ta tuma lugar diaranson 17 di juli den Cas di Cultura cuminsando 8 pm. Lo tin un sorpresa grandi cu no ta riba e programa! Tiketnan di entrada ta costa 35 florin pa adulto, 20 florin pa hobennan te cu 18 aña y nan ta obtenibel na tur boekhandel, na Cas di Cultura y na Aruba Vision Center. Ta sugeri bo cumpra bo tiket delanta pa bo no tira den bashi na entrada.





Cu honda pena ta  
anuncia cu a fayece



**Elias F. Mansur**

*Conoci como Don.*

- Ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw
- Ex-Minister di Aruba.

Oportunidad pa Condoleer y acto di entierolo wordo anuncia despues.

Na Memoria

# Jonchi Orman tabata un gran futbolista tambe

ORANJESTAD (AAN): Leoncio Teadulio Orman mihor conoci como ‘Jonchi’, ta un ex-Douanero. Pero e ta hopi conoci tambe como bon futbolista.

Riba Diahuebs 18 di Juli 2019, e lo worde hiba na su ultimo lugar di sosiego. “Jonchi” ta su nomber di cariño, y e tabata forma parti di equipo di futbol Aruba Juniors na aña 1953 te cu 1956.

Colaborador Dito, a bay check den e baul di tata Mai Mateo (q.e.p.d.), como cu e baul aki ta yena cu hopi recuerdo di equiponan di futbol. Den dje a bin topa tambe cu e potret di e equipo Aruba Jrs.

Patras para ta Gechi Piet-erz (masahista), Chico Romeo, Luis Kock, Leoncio “Jonchi” Orman, Jose Martis, Hachi Molina, Chio Brion, Joy La Roza, Bibi Perez,

y Munchi Hernandez.

Esnan gezak dilanti ta Leo Rodriguez, Renchi Hoftijzer, Angel Bota, Duchi Tromp, Gochi Brion, Franny Tromp, Mundo Kemp, Juan Briezen, y Ruben Arago. Goy Tromp tambe a forma parti di e equipo Aruba Jrs., pero e no ta riba e potret.

Por menciona acerca cu “Jonchi” semper a cumpli cu su trabao y a dedica tempo tambe na deporte di futbol. Un tempo el a forma parti e equipo RCA.

DIARIO Deportivo ta extende palabranan di condolencia y ta desea señora Cynthia Ornan-Martijn y famia forza.

Acto di entierio di “Jonchi” ta tuma lugar diahuebs na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or atardi, pa despues Santana Central na Sabana Basora.

## Ministro contento cu desempleo ta bahando

ORANJESTAD (AAN): Pa e mandatario encarga cu Labor, e ta un suspiro di alivio grandi pa por constata cu su maneho anti-ontheffing y pro-local ta dunando su fruto.

Cu un curason trankil por anuncia cu desempleo ta bahando. “Nos no ta ainda unda nos kier ta. Pero nos ta riba e bon caminda si, di logra e miho pa nos pueblo trahado local”, e mandatario a expresa.

Manera ta conoci, un di e PROME anuncianan di Minister Glenbert Croes tabata di ta para tur ‘ontheffing’ pa di e forma aki habri caminda pa nos hendenan local haya trabao prome. Esaki no tabata tur. E mandatario, ademas di kier proteha e trahado local bridand’e tur oportunidad,

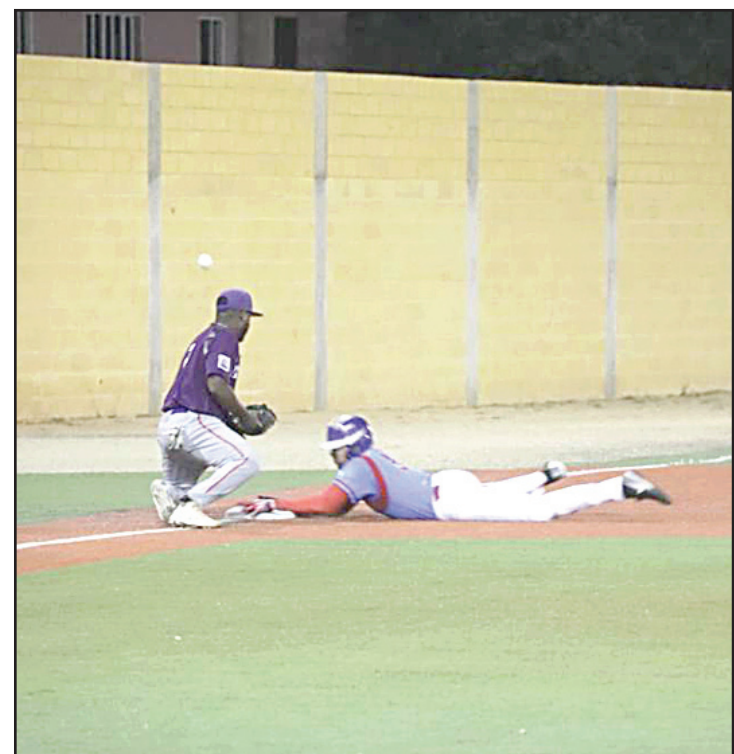
den casonan cu resulta cu DPL no ta logra ‘match’ un hende local pa un trabao specifico, Minister Glenbert Croes ta pone como condicion e exigencia di un “local counterpart”. Kico esaki ta? Pa e prome aña, e compania ta haya permiso pa e trahado stranhero semper y cuando e compania tuma un local den servicio hunto cu e trahado di exterior. E dunado di trabao mester siña e local e trabao pa despues di un aña e local por continua den e funcion en cuestion.

Con ta controla si companianan ta cumpli cu e condicion aki? Ora Inspeccion di Labor haci su bishita. Asina ta controla cu e dunado di trabao ta cumpli cu tur exigencia y condicionnan mara na e permiso laboral



# Deporte Local

## Rockets a gana Sluggers 8 pa 6 den campeonato baseball AA



| Wednesday, July 17  |         |  |              |
|---------------------|---------|--|--------------|
| Nadi Croes - Crismo | 7:45 PM |  |              |
| Angela              |         |  |              |
| Braves              | V       |  | Scorpions    |
| Thursday, July 18   |         |  |              |
| Nadi Croes - Crismo | 7:45 PM |  |              |
| Angela              |         |  |              |
| Red Machine         | V       |  | Sluggers     |
| Friday, July 19     |         |  |              |
| Nadi Croes - Crismo | 7:45 PM |  |              |
| Angela              |         |  |              |
| ATCO Indians        | V       |  | Brasil Hawks |



ORANJESTAD (AAN)-Dialuna anochi tabata tin continuacion di e campeonato AA, den ballpark di Nadi Croes/Crismo Angela. Akinan e team di Rockets a gana Sluggers cu e score di 8 pa 6. Sluggers a conecta 14 hit y 4 error, mientras cu Rockets a comete 7 hit y 3 error. Pitcher ganador ta Ardwijn Tromp y pitcher perdedor Deyon Peterson. Mihogr bateadornan pa

Sluggers ta Bernardo del Rosario di 4-2, Deyon Peterson 5-2, Endel Kock 3-2, Christopher Rasmijn di 5-2. Pa Rockets e mihor bateadornan ta Amir Lacle 3-2, Danilo Croes 4-2, Derickson Lampe 3-1 y Jeremy Kelly 3-1. Riba e schedule por wak e weganan pa awe, mañan y Diabierna.





# Deporte Local

## Mas seleccion presente na peleanan internacional di muay thai



ORANJESTAD (AAN)- Manera a bin ta bisa di muay thai caba, unda cu e peleanan lo tuma luga dia 31 Augustus aki na Aruba, a haya confirmacion tambe di e team di Corsow, Hulanda y di Colombia cu lo ta presente. E paisnan aki lo ta presente cu nan seleccion pa e peleanan pa asina clasifica pa Panamericano cu lo tuma lugar e aña aki na Uruguay y despues pa e mundial na Thailand na Maart otro aña. Tur hende sa y ta orguyoso di loke e atletanan di Aruba a logra te cu awe den muay

thai y awor nan lo muestra cu tin bon atleta aki y riba nivel. No laga nan conta bo Aruba lo ta bon prepara pa e peleanan aki y ta invita henter e pueblo di Aruba pa bay presencia nan dia 31 di Augustus den Sporthall na Santa Cruz.

## Edwin Arends lo competi den caredanan di gokart na Ecuador



ORANJESTAD (AAN) - Diadomingo mainta a sali rumbo pa Ecuador, e talentoso hoben, Edwin Arends cu lo tin na su encargo defende e bunita bandera di Aruba durante e dianan 17 pa 21 di Juli, den e caredanan di go kart Latino Americana. Esnan cu gana lo ta bay competi den e world finals cual lo tuma lugar na Italia e aña aki ainda. Den e competencianan na Ecuador lo bay tin coreador di ful e parti Latino Americana, cu entre otro Bolivia,

Peru, Colombia, Venezuela, Panama, Merca, Pt. Rico. Edwin Arends junior ta wordo acompaña pa su ta Edwin Arends como President di stichting Karting Aruba, y tambe pa Ismarie Arends como e Pr. pa e team Aruba aki y Christopher Arends como su asistente y consehero. DIARIO DEPORTE ta manda palabra di hopi exito na Edwin Arends junior y ohala cu por wak e bandera di Aruba bula den e world finals 2019.



# DEPORTE INTERNATIONAL

## Cubs ta firma Maldonado for di Royals



CHICAGO: Willson Contreras a solidifica su posicion como e catcher di tur dia di Chicago Cubs y e ta hasi tur cos cu e por pa keda den e lineup.

Sinembargo, despues cu un MRI a revela Dialuna cu e tin un lesion na su pia drechi, Cubs a anuncia cu nan ta bay mande riba e lista di esnan lesiona.

Pa ta sigur, e equipo di Chicago a favor a dicidi di hasi un cambio pa firma catcher Martin Maldonado for

di Kansas City Royals, a cambio di pitcher surdo Mike Montgomery. Montgomery quizas ta bon recorda como e pitcher cu e saca e ultimo out di World Series di 2016, pa kibra e racha di 108 aña di Cubs sin gana un World Series.

Maldonado di 32 aña tin 9 temporada den Major League.

Na 2017 el a gana e Gold Glove.

Den su carera e tin un average di .220, cu 57 homerun 210 careda impulsa.

## KV Mechelen mag di participa na Europa League



BELGICA: KV Mechelen a ricibi bon noticia di UEFA.

E Federacion Europeo di Futbol a dunana e club Belga permiso pa participa na Europa League.

Como ganador di e Copa di Belgica Mechelen a haya e derecho di participa directamente na e fase di grupo di e torneo, pero tin un condicion pobi pa UEFA.

E condicion ta cu e Corte di Arbitra-

he di Belgica (BAS), mester declara e club liber di e acusacion di fraude cu tin contra dje.

Mechelen ta un di e clubnan menciona den un investigacion riba drechamento di wega di e campeonato Belga.

Algun miembro di e bestuur ta sospechoso den e caso aki.

BAS tin te cu mitad di Augustus pa yega na un veredicto.

## Seedorf y Kluiver retira di seleccion di Cameroon



CAMEROON: Coach di e seleccion di Cameroon Clarence Seedorf su asistente Patrick Kluivert a wordo retira di nan posicion pa e bestuur di e federacion di futbol di Cameroon.

E dos ex hungadornan di seleccion di Hulanda a wordo retira despues

cu nan no a logra bon resultadonan cu e equipo durante e Copa di Africa recientemente.

Cameroon tabata e campeon di e ultimo edicion di Africa Cup, pero e biaha aki a perde den octavo di final caba.

Nigeria tabata demasiado fuerte.

## Neymar lo a reafirma su deseo di bandona PSG



PARIS: Dialuna a wordo reporta cu Neymar Jr. aparentemente a bisa e director di Paris Saint Germain Leonardo cu e kier bandona e club, reafirmando asina su deseo pa un transferencia.

Esaki despues cu for di basta tempo e rumornan tabata core cu e atacante Brasileiro lo kier bolbe cu FC Barcelona.

Julien Laurens y Jonathan Johnson di ESPN FC a reporta e noticia, indicando cu Neymar y Leonard a papia Dialuna, despues cu e delantero a reporta 1 siman laat na e club.

Ta wordo bisa tambe cu Barcelona a laga sa cu nan ta pensa cu ainda nan por firma Neymar, apesar di a caba di paga Atletico Madrid 120 milyon euro pa Antoine Griezmann.

**Telefonnan di DIARIO**  
**Tel: 582 6747 Fax: 582 8551**





# Noticianan for di Hulanda

## Mal pagador mester entrega su auto 2 biaha den un periodo di 1 ora



ROTTERDAM: Un homber cu tabata tin un cuenta habri na Rotterdam mester a entrega su auto dos biaha dentro di un periodo di 1 ora.

Esey a sosode den e bario Ommoord, unda cu polis tabata tin un control di trafico Diamars. E chofer a wordo baha for di caminda ora cu polis a base di su plachi di number a constata

cu e tabata tin un multa ainda pa paga.

Door cu e homber no tabata tin e placa cune, su auto a wordo tuma den beslag.

Cu placa cu e tabata tin ainda, e homber mesora a cumpra un auto nobo, pero dentro di 1 ora un biaha mas el a wordo para.

E auto ey tambe e mester a entrega.

## Lider di fraccion di VVD a duna Wybren van Haga un multa un trabao comunitario pa core auto bao di influencia



HULANDA: Lider di e fraccion di VVD Klaas Dijkhoff a duna miembro di e fraccion Wybren van Haga un multa pa core bao di Influencia y trabao comunitario.

Siman pasa van Haga, kende ta miembro di Tweede Kamer, riba highway A4 a wordo para pa polis durante un control di trafico y a wordo constata cu e tabata bao di influencia di alcohol.

Sinembargo, el a conta De

Telegraaf cu ta dos glas di biña so el a bebe y cu e no a come.

E parlamentario a splica cu ora cu el a supla, e tabata tin 0.6 promil di alcohol den su sanger, mientras cu 0.5 ta permiti.

Van Haga a haya un prohibicion di maneha auto di 2 ora y ta bay haya un multa.

“No ta berdad cu mi rijbewijs ta bay wordo kita”.

“Mi ta admiti cu no tabata mi intencion pa core bao di influencia y mi ta conseha tur hende pa no hasi esaki”., segun van Haga, kende a haya tambe un multa di VVD, cu e tin cu entrega na e Organizacion pa Victimanan di trafico.

Banda di esaki e miembro di VVD tin cu hasi 5 dia di trabao boluntario.

## Trahadornan di construccion a ataca atracadornan di joyeria



AMERSFOORT: Durante un atraco fracasa riba un joyeria na Amersfoort, e atracadornan a wordo gara y bati formalmente pa un grupo di empleado di e joyeria y algun trahador di construccion.

Un di e atracadornan a wordo

ranca for di su brommer, mientras cu un otro a haya golpi di un balki cu a mande pa vloer.

Despues di e incidente, un arma di candela y balanan a wordo encontra.

Afortunadamente e arma no a wordo uza.

## NAVO a revela e secreto cu Hulanda ta warda bomnan nuclear pa Merca na Volkel



HULANDA: Ex prome ministernan Dries van Agt y Ruud Lubbers a yega di ‘pasa nan boca voorbij’, pero awor NATO a skirbi esaki, esta cu Hulanda ta warda bomnan nuclear na base di forzanan aereo na Volkel.

E miembro di Parlamento di Belgica Wouter de Vriendt a descubri e texto den cual a wordo skirbi cu Merca tin 150 bom nuclear di e tipo B61 warda na 6 base militar na Europa.

No ta solamente na Volkel Hulanda, sino tambe na Kleine Brogel na Belgica, Büchel na Alemania, Aviano na Grecia, Ghedi-Torre na Italia y Incirlik na Turkia.

E frase ta skirbi den e documento cu e nomber:

‘A new era for nuclear deterrence?’

‘Modernisation, arms control, and allied nuclear forces’.



# Noticia Internacional

## Donald Trump: Google y China lo wordo investiga pa nan supuesto colaboracion

Donald Trump, presidente di Merca, a adelanta cu su gobierno lo “tira un bista” relaciona cu acusacionnan cu Google y Gobierno di China a traha hunto, asunto cu a wordo rechaza di biaha pa e compania gi-

gante di internet.

E menaza nobo di Donald Trump ta basa riba un comentario infunda di multi-miyonario di tecnologia Peter Thiel, cu a acusa Google di ta trahando cu gobierno of cu militarnan

di China.

“E multi-miyonario inversionista den tecnologia Peter Thiel ta kere cu Google mester ta bao di investigacion pa traicion”, Trump a bisa den un tweet. “Un tipo genial y briyante

cu conoce e tema mihor cu tur hende! Gobierno di Trump lo tira un bista!”.

Google a bisa cu e acusacionnan tabata infunda y a cuestiona e motivacionnan di Thiel, partidario di Trump desde hopi tempo y miembro di hunta directiva di Facebook.

“Manera nos a yega di bisa, nos no ta traha cu Ehercito di China”, Google a expresa den un comunicado.

Google a retira nan motor di buskeda di China na 2010 den protesta pa esfuersonan di Peking pa censura nan funcionamiento. E compania, sin embargo, a cuminsa recientemente traha den un version di nan motor di buskeda pa China, aunke nan a indica

cu nan no tin plannan pa implementa esaki.

Trump a culpa reiteradamente Google pa “prehuicio” contra dje y su partidaronan.

Na comienso di e aña aki, e mandatario a critica e compania pa hala atras di un licitacion di un contrato grandi informatico di Pentagono. Actitud cu el a suaviza despues di reuni cu director ehecutivo di Google, Sundar Pichai.

Google a limita nan operacionnan comercial na China, pero un informacion di e aña a revela cu un di su cientificonan a participa den un proyecto di investigacion cu por tin aplicacionnan tanto civil como militar den e gigante asiatico.



### Mas di 250 “preso politico”

### Venezolano a wordo tortura, segun ONG

CARACAS: Prisonnan Venezolano a registra mas di 250 caso di tortura contra asina yama “presonan politico”, entre nan tin civil y militarnan, segun denuncia di ONG Coalicion pa Derechonan Humano y Democracia.

E abogado y miembro di e coalicion, Alonso Medina Roa, a indica cu, den e mas di 250 caso, torturanan “a wordo documenta y denuncia” den e “sedenan di Corte, sea militar of civil” y, den presencia di

hues y representantenan di Ministerio Publico.

Desde un protesta contra tortura na Venezuela cu a tuma lugar dilanti di sede di Programa di Nacionnan Uni pa Desaroyo (PNUD) na Caracas, Roa a bisa cu “un caso di tortura den cualkier sociedad civiliza, ta genera alarma”, pa loke el a lamenta e “silencio complice di parti di tur institucion”.

Pa loke ta trata morto di capitan Rafael Acosta Arevalo, asesina mientras bao

custodia di Departamento di Contra-inteligencia Militar (Dgcim), Medina Roa, kende tabata su abogado defensor, a bisa cu “tabatin varios obstaculo”, tanto den Corte como den Ministerio Publico pa atende e caso.

E abogado, Ana Leonor Acosta, tambe ta miembro di coalicion, a denuncia cu “militarnan a wordo brutalmente golpea, den di cuerponan di seguridad di Estado”, manera Dgcim.

### Por lo menos siete persona a fayece den derumbe di un edificio na India



BOMBAY: Por lo menos siete persona a fayece diamars y autoridadnan ta preocupa cu mas persona por ta bao di escombronan despues di derumbe di un edificio residencial di cuatro piso situa den becindario di Mumbai, capital financiero y di entretenimento di India.

E edificio a cay den otro pa 11:40 hora local den barrio di Dongri, un zona residencial di e ciudad,

den pleno temporada di monzon, un comunicado di Departamento di Maneho di Desastre di e area.

E edificio tabata situa den caya di acceso dificil, loke a complica uso di mashinnan pisa, agregando cu polis ta usando cachonan rastreador.

Imagennan di television a mostra personanan formando un cadena humano pa saca escombronan cu nan mannan.





# Noticia Internacional

## Asesinato brutal di un 'gamer' Oxychan cu a conmociona New York



Polis di Utica, New York, a responde un yamada di emergencia diadomingo pa 7:20 a.m. E raport a indica cu un potencial suicida a alega cu el a asesina un muher, segun Polis.

E homber a wordo identifica como Brandon Clark, di 21 aña, segun canal CBS. E tabata arma cu un cuchio, cu el a hinca su mes den nek na yegada di polis. Ora el a cay, un di e agentenan a wak un pida

cabey benta abao.

Polis a identifica curpa di Bianca Devins, un hoben di 17 aña cu a gradua di scol secundario apenas un luna atras y kier a atende Universidad di Mohawk Valley, y tabata un 'gamer' conoci como Oxychan.

E hobennan a conoce otro dos luna pasa. Clark tabata un di e 70 mil seguidor cu Devins riba Instagram.

Diasabra anochi nan a bay un concierto na New

York, pero un discusion a tuma lugar, cu a sigui ora nan a drenta un auto. Clark a para e auto na un caya sin salida. El a saca un cuchio y a hinca e hoben. Clark a usa rednan social pa publica potretnan di e curpa di Bianca Devins sinta na banda di pasahero di su auto.

Polis ta wardando pa Clark recupera di su heridan pa interrog'e y acus'e formalmente.

## Colombiano a purba di sconde mey kilo di cocaína den su peluca



BARCELONA: Polis Nacional di Spaña a detene den aeropuerto di El Prat (Barcelona) un homber cu a sconde medio kilo di cocaína bao di un peluca cu aparentemente tabata un tamaño extraordinario, fuentenan policial a informa.

"E ideanan di narcotraficantenan no ingenio di narcotraficantenan no tin limite na momento di burla di controlnan", Polis

Nacional a señala den un comunicado di prensa.

E homber a wordo intercepta dia 18 di Juni na su yegada na Barcelona den un vuelo procedente di Bogotá, un vuelo considerá "cayente" pa cuerponan di seguridad Spaño.

Polis a calcula cu e balor di droga interveni, dependiendo di nivel di pureza y di e tipo di distribucion den mercado, por supera 30.000 euro.

## Pompeo lo bishita Latinoamerica cu imigracion y Iran den agenda

Hefe di diplomacia di Merca, Mike Pompeo, lo viaha e siman aki na cuatro pais di Latinoamerica, na unda e lo pone presion pa reduci imigracion iregular y combata terrorismo respalda pa Iran, gobierno di Merca.

Di 19 pa 21 di Juli, Secretario di Estado lo viaha pa Buenos Aires, Guaya-

quil (Ecuador), Ciudad de Mexico y San Salvador "pa reforza alianzanan den Hemisferio Occidental pa loke ta trata desafonan regional y global", segun Departamento di Estado den un comunicado.

Pompeo lo bishita e region den momentonan cu presidente Donald Trump

a tuma medidanan controversial pa para y expulsa imigrantenan, specialmente di Centroamerica, cu kier pidi asilo na Merca, pa motibo di inseguridad y pobreza den nan paisnan.

Diadomingo, Pompeo lo reuni cu Minister di Relacionnan Exterior di Mexico, Marcelo Ebrard,

despues cu Gobierno di Trump a impone un norma nobo cu ta restringi posibilidad cu imigrantenan por solicita asilo na Merca si nan yega desde Mexico, un medida rechaza pa gobierno di Andres Manuel Lopez Obrador.

E Secretario di Estado lo bishita riba mesun diadomingo, presidente di El Salvador, Nayib Bukele, un di e tres pais centroamericano --hunto cu Guatemala y Honduras-- di unda mayoria di miles di migrante ta procedente.

Pompeo lo cuminsa su gira diabierna na Argentina, na unda e lo reuni cu presidente Mauricio Mac-

ri, aliado di Washington y kende ta den un campaña duro pa su reeleccion na October, y tambe lo atende Segundo Conferencia Ministerial Hemisferico di Lucha contra Terrorismo.

Pompeo lo bishita Ecuador riba diasabra, na unda e lo reuni cu presidente Lenin Moreno den waf di Guayaquil. Ecuador a acorda na April di retira asilo diplomatico di e fundador di WikiLeaks, Julian Assange, despues di a ricibi durante casi siete aña den su embahada na London, na unda el a evita di wordo extradita pa Merca.



Pa bo keda conecta cu



WhatsApp

- Pa bo potretnan exclusivo
- Pa cubri bo evento
- Pa raporta irregularidadnan riba caya

ABO TA NOS WOWO RIBA CAYA PA YUDA INFORMA NOS PUEBLO DEBIDAMENT

592-9684



# Noticia Internacional

## Ex presidente Alejandro Toledo a wordo aresta na Merca “bao di ordo di extradicion”



E ex presidente Alejandro Toledo a wordo aresta pa mandato di extradicion na Merca, segun informacionnan di Ministerio Publico, atraves di Unidad di Cooperacion Hudicial Internacional.

E ex mandatario a huy di husticia Peruano. “Ministerio Publico, atraves di Unidad di Cooperacion Hudicial Internacional, a informa cu ex presidente, Alejandro Toledo Manrique, a wordo aresta den horanan di mainta bao di ordo di extradicion, na Merca”, fiscal a informa via Twitter. E ex mandatario mester a presenta dilanti di autoridadnan Mericano pa prome biaha como parti di e proceso hudicial pa e regresa su pais, e institucion a agrega.

E ex presidente ta enfrenta un proceso di extradicion relaciona cu Caso Odebrecht, ademas di un ordo di 18 luna di prison preventivo desde Februari di 2017.

Na Maart, e empresario Peruano-Israeli, Josef Maiman a firma un acuerdo di colaboracion cu Ministerio Publico y

a confirma cu Odebrecht a deposita alrededor di 35 miyon di dolar den su cuentanan como soborno pa e ex presidente.

E ex representante di Odebrecht na Peru, Jorge Barata, a declara dilanti di Equipo Especial ‘Lava Jato’, cu el a paga sobornonan na Alejandro Toledo pa proyectonan 2 y 3 di Interoceanico Sur.

Ademas, e ex mandatario a pidi’e, atraves di un intermediario, intercede na otro companianan di construccion pa pago di sobornonan pa e proyecto di e mesun carretera.

Ministerio Publico a formula acusacion contra ex presidente pa Caso Ecoteva y a pidi 16 aña y 8 luna di condena.

## Australia: Cuatro mucha a core mas di 900 kilometer den un vehiculo 4x4 horta

Cuatro mucha di entre 10 y 14 aña a dicidi di bay pisca y a ‘fia’ vehiculo 4x4 di mayor y a viaha mas di 900 kilometer nan so, den costa west di Australia, hasta cu polis a para nan aventura.

E grupo, tres mucha homber y un mucha muher, a sali for di Gracemere, na Queensland, den fin di siman. E muchanan a wordo descubri den ciudad di Grafton, na New South

Gales.

Polis a indica cu e muchanan no tabata di mesun famia y cu nan a joyride e auto di un di nan mayornan. E muchanan a horta gasolin den ciudad di Banana, na Queensland.

E muchanan a cera nan mes den e auto y polis mester a habri bao di forza y detene nan. Un viahe sin para entre Gracemere y Grafton sa dura alrededor di 10 hora.



## Colombia lo propone Grupo di Lima mas sancion enfoca riba circulo di Maduro

WASHINGTON: Colombia tin pensa den reunion di Grupo di Lima di 23 di Juli na Buenos Aires cu acorda imposicion di mas “sancionnan enfoca” na personanan afecta pa Gobierno di Maduro, Canciller Colombiano, Carlos Holmes Trujillo a anuncia.

Na final di un encuentro cu Secretario di Estado di Merca, Mike Pompeo, e hefe di diplomacia Colombiano a anticipa e propuesta lo tuma lugar durante e reunion na Argentina, na unda nan lo busca intensifica presion internacional

contra Maduro.

“Ta trata di impone sancionnan contra personanan cerca di regimen, no contra pueblo Venezolano. Y nos ta pro e sancionnan cu a produci un efecto hopi y positivo den creacion di condicionnan cu ta conduci un biaha mas na democracia y libertad na Venezuela”, Trujillo a declara prensa.

E Minister a indica cu lo busca medidanan economico y diplomatico, cu e no a detaya, y a considera cu “ta absolutamente indispensable den e momento cu apoyo internacional a aumenta” na hefe di Parlamento, e opositor Juan Guaidó, kende 23 di Januari a asumi poder di Gobierno Venezolano.

Merca y Colombia tabata

promete paisnan pa reconoce Guaidó como presidente interino di Venezuela.

Pa loke ta trata posibilidad di un respaldo di region na dialogo entre Gobierno di Maduro y oposicion den reunionnan na Barbados, Trujillo a aclarea cu politica di Colombia “ta defini den Grupo di Lima”.

“Grupo di Lima ta apoya itinerario defini pa presidente Guaidó: fin di usurpacion, transicion y convocatorio di eleccionnan y naturalmente esaki ta un asunto regional, pa loke nos ta actua den marco di Organizacion di Estadonan Americano y tambe den marco di Grupo di Lima”, el a señala.

Pa loke ta trata e reunion cu Pompeo, e Minister a bisa cu nan a tene “un reunion hopi productivo” cu Secretario di Estado, kende a wordo compaña pa representante especial di Merca pa Venezuela, Elliott Abrams, y otro funcionarionan.



“like” us on  
**facebook**  
facebook.com/diarioaruba



**Pa chica Pos - Habri tubería y wc. Servicio líne y confiabel.**  
Experiencia ta manda  
**CICLONE**  
Septic Tank Service  
Tel: 564-0607 / 734-0607

**Torres**  
Chica pos Septic tank  
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.  
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

**TA HUUR**  
Apartament nobo.  
No mueblá cu un dormitorio,  
Fls.850.00 mas deposito.  
Awa y coriente no ta inclui.  
Situá na Hubadastraat 16,  
Ponton. Yama: cel. 594-4368

**EASY FLUSH**  
SEPTIC TANK  
Chica pos, Habri tubería  
Servicio 24/7  
Glenroy Tromp Tel: 593-0235  
Marline Tromp Tel: 563-5497  
Celsiuststraat # 38, Oranjestad

**TA HUUR**  
Apt di 2 camber, cu  
baño y cushina,  
cu entrada priva, incl.  
awa, coriente, wifi,  
cable. Tel: 741-9560

**CONSTRUCTION**  
Remodelacion di cas, traha  
cas, apartment, traha y drecha  
dak, verf, pega mosaico, traha  
cura y plomeria na bon prijs.  
Trabao di graniplas y Sheetrock  
Cel 560 9470 / 741 3883

**TA HUUR**  
**Boroncana Noord**  
Cas amplio di 2 camber  
mas 1 camber tipo studio  
cu propio baño. Ta inclui  
gardening. Afl.2.500,- pa  
luna. Pa mas info 733-1201

**FOR RENT**  
**LA CABANA BEACH / EAGLE ARUBA**  
1 bedr slp 04, July 20-27 y 21-28, \$700,- / \$750,-  
2 bedr slp 08, July 18-25 special \$1000,-  
1 bedr slp 04, July 27-03 Aug. y July 28-04 Aug., \$850,-  
1 studio slp 04, July 28-04 Aug., \$625,-  
1 bedr slp 04, Aug.02-09 / Aug. 3-10 / Aug. 4-11, \$850,- each  
2 bedr slp 6-8, Aug. 04-11, \$1300,-  
Contact Cell: 733-5858 of Whatsapp mi 24/7

**TA BUSCA**  
Security guard masculino, edad entre  
25-45 aña, part time 07.00-12.00 y  
full time tur 3 shift. Mester tin Mavo  
diploma o enseñansa equivalente.  
Mester por papia y scribi papiamento,  
hulandes, ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte. Interesadonan por  
yama oficina entre 08.00-16.00 pa un  
cita Tel: 588-3677

**PA AVISO** [aviso@diario.aw](mailto:aviso@diario.aw)

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**  
**ecotech**  
**Mr. Bucket**  
594-3757  
[mrbucket@ecotech.aw](mailto:mrbucket@ecotech.aw)  
20 yrd Big Bucket  
15 yrd Junior Bucket  
10 yrd Small Bucket

**D'La Rosa**  
**CHICA POS**  
Pa servicio di  
habri tubería,  
area di hotel tambe.  
562-2059 Pos Chiquito 25-G  
585-8534 Aruba

**Glassco**  
■ Glass & mirrors cut  
to size and shape  
■ Polishing, drilling &  
glass replacement  
services  
■ Fast service  
Tel. 583-4784  
Caya Betico Croes 162 B

**BOBCAT & BACKHOE**  
Rosa tereno,  
coba fundeshi, pos,  
jena fundeshi  
Ta bende Santo y Piedra  
Jama 593 5050

**TA FURA**  
Matras, muebles 25%. Hopi  
descuento riba mercancia den  
tienda 40-50% y 80% liquidacion  
**Orange Matrasen Fabriek,**  
Solo 5, Tarabana.  
Tel: 588-7468 / 593-4387

**VIDENTE**  
Lectura del tarot.  
Descubre el enigma.  
Especializacion en  
el ocultismo. Se hace todo  
tipo de trabajos espiritual.  
Tel: 745-0461

**TA HUUR**  
Apartment na Tanki Leendert di  
un camber, cushina, baño, porch  
grandi, parker grandi. Inclui wifi,  
Serlimar, chica pos. Exclui awa y  
coriente. Price Awg.1000,-  
pa luna plus un luna di borg.  
Contact 593-8357. Muebla

**ELJENA CLEANING**  
Ta busca night cleaners.  
Hende homber pa haci stof,  
fryer, grill limpi di 11pm - 7am.  
Mester tin firma liber of  
passport Hulandes y carchi  
berde. Por yama 592-1885  
entre 9am - 4pm.

**SE SOLICITA**  
Ayudante de cocina,  
Permiso de trabajo es  
requisito obligatorio. Edad  
de preferencia 24 a 50  
años. Llamar al telf 593-6325

**BOBCAT SANTO**  
Rent Bobcat, tin graniet blauw  
y normal, demolicion, yena  
baki, fundeshi, rosa tereno,  
bende santo y piedra.  
Mesora!  
Cel: 592-3424 / 592-1156.

**FOR SALE / TA BENDE**  
Auto Corolla 2001,  
automatic, airco,  
Afl.2800,-  
Yama 594-1902

**Auto Spa Carwash**  
Italiestr. # 40, Local 4  
740-4511 - 740-6020  
Ta laba y polish auto, cambia  
azeta, check brakes, luz, airco,  
tint glas, polish headlights y laba  
sienta. Mantenimento completo.  
Check up ta gratis.

**TA BUSCA**  
Cashier, ta domina ingles,  
hulandes, spaño y  
papiamento. Cosinera cu  
experiencia pa restaurant,  
mester carchi berde.  
Tel: 592-2441

**SERVICIO HARDINERIA**  
Chapi, mantencion pa luna  
of quincena, corta palma  
grandi of chikito. Hiba  
sushi dump. Yama nos pa  
un bon prijs. Cel: 593-8852

**POOL POOL GANGA!**  
Mantencion. Yama  
nos anytime. Bon  
prijs. Cel: 593-8852

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA BENDE  
Un tereno propiedad di 600 m2 na  
Pitastastraat y pa Afl.260,00 p/m2.  
Jama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA HUUR  
Un apartment pa seis luna di un kamber  
cu cushina apart na Tanki Leendert pa un  
persona of pareha y pa Afl.900,00 pa luna  
mas borg. Jama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA HUUR  
Un apartment di un kamber cu cushina  
apart na Bubali pa un persona of pareha,  
inclui Cable TV, Wifi, gas y pa Afl.1.200,00  
pa luna mas borg. Jama Mito na 593-6318.

**GRATIS**  
Auto bieu den cura? Nos ta  
pikinan y benta afo por nada.  
Tambe nos ta piki airco, bateria  
di auto, wasmachine, frigidaire,  
stooft etc. Yama nos na telefaone  
561-4297 of 561-5179  
Arubiano balente.

**TA CHAPI**  
Chapi, haci cura limpi, corta  
tur sorto di mata, trim yerba,  
haci coco limpi, hardineria pa  
luna of quincena, verf cas /  
office, hiba sushi na dump.  
Tel: 564-0703

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA BENDE  
Un tereno propiedad di 2000 m2 na  
Tanki Leendert, riba caminda principal  
y pa Afl.590.000,00. Jama Mito na  
593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA HUUR  
Un cas espacioso di dos piso na  
Paradera di 4 kamber y 2 baño,  
no mueblá, exclui utilidadnan y  
pa Afl.2.750,00 pa luna mas un  
luna di borg. Jama Mito na  
593-6318

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA BENDE  
Un tereno propiedad na Buena Vista  
di 800 m2 cu un modular home, un  
trailer y un container bao di construccion  
y pa Afl.245.000,00. Bon pa inversion. Jama  
Mito na 593-6318 pa mas informacion.

**TA HUUR**  
Apt di 1 camber,  
full muebla na Tanki  
Leendert. Excl. awa y  
coriente. Afl.700,- p/l plus  
deposit. Tel: 733-3322

**TA HUUR/ SE ALQUILA**  
Apt (1) camber, 750,- +  
dep. Awa, coriente apart.  
Dilanti Xavier University.  
Caya Frere Arnold # 10,  
Tel: 594-6701

**LOOKING FOR**  
Unfurnished house or old  
house or land to buy at  
Santa Cruz. **TA BUSCA** un  
cas no muebla of un cas  
bieu of un tereno pa cumpra  
na Sta. Cruz. Tel: 743-7799

**TA BENDE**  
**TERIOS DAIHATSU**  
**BON CONDICION Y**  
**PRIJS.**  
**INFO: 563-5993**

**SE ALQUILA**  
Apt 2 habitacion  
confortable con parkeo  
independiente en  
Paradera.  
Info: 594-4438

**Urgente Urgente**  
Buscando tereno di 500-800  
m² den area di Paradera, Tanki  
Leendert, Tanki Flip, Ponton,  
Noord. Entre Awg.80.000,- -  
135.000,- pa cumpra di biaha.  
Yama: 592-2257

**TA BENDE**  
Matanan di fruta manera  
papaya, mango, awakati,  
sorsaca, tamarijn, kenepa,  
lamunchi y mas. Tin moringa  
tmb palmita 3x25 y palmanan  
grandi di 2 mtr den super bon  
prijs. Tel: 561-4017

**FOR RENT**  
Un apartment di un  
camber, sala, cushina y  
baño, Afl.650,- Awa cu luz  
apart. No mucha no  
mascota. Tel: 630-9747  
serca di Playa

**RUIZ EXCAVATION**  
Ta anuncia su number nobo:  
F. Ruiz Sand Gravel &  
Equipment N.V.  
Nos tin santo pa bloki, pa pleister,  
graniet, piedra pa basha y decorashon  
na e mihor prijs.  
Pa mas info jama  
588 9995 / 593 9995

**ATCO**  
ARUBA N.V.  
✓ Land Cleaning  
✓ Container Hauling  
✓ Demolition  
✓ Excavation  
✓ Heavy Transport  
and Lifting  
✓ Material Transport  
in Bulk Sizes  
TEL: ( 297 ) 523 6600  
FAX: ( 297 ) 582 7108  
[infoatcoaruba@atco.aw](mailto:infoatcoaruba@atco.aw)  
Find us on Facebook

**DOG LOVERS 15 AÑA**  
**Grooming Services N.V.**  
Baño, contra carpata, sarna y  
purga. (Ta inclui corte di huña,  
limpieza di oreja y kita konopi)  
Nos ta haci tur sorto di corte.  
Miembronan cu nan mes ta trece e  
cachito lo haña e di 6 baño GRATIS.  
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)  
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673  
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra  
8.00 pa 12.00 'or.  
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

**BO TA BAI CURAÇÃO**  
Nos tin apartment  
Comodo y Economico  
005999 6616969  
005999 6813296

**DIRECTV**  
Summer Special! Peliculas,  
deporte, news, kids... Bon  
prijs, bon servicio. HD Alta  
definicion. Cambia tu vida  
con Directv. Afl.100,- p/luna.  
Cell: 733-5762

**APT FOR RENT (UNFURNISHED)**  
2 br, 2 baths, airco.  
22-C Seroe Alejandro,  
Savaneta. Afl.800,00  
Delano 745-0374

**FOR RENT**  
Apto full muebla na  
Seroe Blanco 90,  
Afl.750,- + 750,- dep.  
Tel: 732-1139

**DIARIO**  
Pa noticia, cumpleaños,  
comentario, redaccion:  
[noticia@diario.aw](mailto:noticia@diario.aw)  
**Tel: 582-6747**



**MENU SPECIAL**

Diaranzon 17 Juli

**SHAHAI TAKE AWAY**  
**STA CRUZ • Tel: 585-7022**

Balchi pisca, porkchop a la plancha, steak basket y sopi galinja

Subi ariba Facebook  
 Shahai Take Away & Grill y Like!!

**APPLIANCE REPAIR**

Service, ta drecha airco split / inverter, frigidaire, dryer, wasmachine, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel: 565-4234

**TA HUUR**  
**UN APARTMENT**  
**NA PLAYA**  
**TEL: 741-1304**

**AVISO**

Huur bo cas of apartment den tempo record.  
 Yama nos 593-8082

**VERF Y DAK**

Pa tur trabao di verf cas y negoshi, drecha tur tipo di dak y spuit dak.  
 Yama awe mes na 566-7736

**TA DRECHA**

•AIRCO  
 •WASMACHINE  
 •FRIGIDAIRE

**YAMA: 732-5690**

**Mercado Reparacion y Servicio**  
**Nos ta drecha**

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.  
**ALEX MERCADO! Any time**  
**Cel: 567-0580**

**SANTO Y PIEDRA**

Nos tin santo pa pega bloki y basha, piedra pa mix, santo di pleister. Tel: 560-9494

**SERVICIO TA DRECHA**

Tur sorto di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco, etc. Anytime. Trabao garantiza.  
 Tel: 563-1759

**Nos Ta Drecha**

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco, etc. Anytime cel: 567-8394

**CONSTRUCCION REMODELACION**

Nos ta traha cas, apto. Remodelacion interior y exterior. Tegels, bloki, pleister, plafond, basha vloer, traha y drecha tur sorto di dak bon prijs. Info: 561-2137

**SE SOLICITA**

Conductor para camion con documentacion en regla. Y una vendedora con experiencia en productos de supermercado, preferiblemente con vehiculo propio. Traer hoja de vida a Tanki Leendert 135P. Para mayor informacion los siguientes telefonos: 593-8522 / 588-4989 / 740-6898

**REPAIR**

Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.  
 Cel: 562-1584 / 745-7084

**TE HUUR**

Voor een persoon of echtpaar zonder kinderen een vrijstaand appartement te Washington, Noord. Huurprijs Afl.900,- plus 1 maand borg. Water en electriciteit apart. Internet en cable inclusief.  
 Tel: 592-7282

**NADIN**  
**REPARACION Y SERVICIO**  
**TA DRECHA**

Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur tipo di split unit y window.  
**Tel: 566-4366**

**MERCADO REPARACION Y SERVICIO**  
**NOS TA DRECHA**

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.  
**JOSE MERCADO! Any time!**  
**569-6224**

**TA HUUR**

1 apt - cushina, camber gr, baño. Incl. stoof, ijskast, cama, cashi den muraya, coriente, awa. 750,- p/l + 1 borg. No airco. Barrio San Nicolas, hopi keto. Tel: 630-2307

**TA CHAPI**  
**Y TIRA SUSHI**  
**AFO**  
**Cel: 594-5115**

**MAURER REAL ESTATE N.V.**

L.G. Smith Blvd. 116, O'stad  
 Tel: 5829989 / Cel: 5614830  
**OFFICE FOR RENT**  
 WAYACA, 140m2; 65m2  
 price Avg. 29 p/m2

**MAURER REAL ESTATE N.V.**

L.G. Smith Blvd. 116, O'stad  
 Tel: 5829989 / Cel: 5614830  
**FOR RENT IN PALM BEACH**  
 NICE 1 BEDROOM APARTMENT,  
 FURNISHED, AWG. 1250 INC.  
 CABLE, WIFI, WATER, ELECT. PREPAID.  
 INF. 5614830

**MAURER REAL ESTATE N.V. INTERNATIONAL**

L.G. SMITH BLVD. 116, ORANJESTAD, ARUBA  
 TEL: 5829989 / CEL: 5614830

Pa motibo di un sucess grandi nos ta buscando cas y tereno pa nos clientenan.

Email: maurer@setarnet.aw  
 Website: www.housesaruba.com

# Deporte Local

## Kelvin Silvania di Royal Power Tat Fat Home Depot ta lansa un "No Hitter" contra Celebrities



ORANJESTAD (AAN) - Campeonato Heineken fast pitch dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert "Nando" Maduro a continua riba canchanan na Pos Chiquito. Den categoria AA e fuerte equipo di Royal Power Tat Fat Home Depot a enfrenta Celebrities un equipo cu a titular campeón den Akas den 2018 y a promove pa AA. Sinembargo Royal Power a baha hopi duro y ta knock out Celebrities 15-0 tras di un No Hitter lansa pa Kelvin Silvania. Boxscore final Royal Power 15 careda, 12

hit, 3 error y ta laga 5 corredor na base. Celebrities 0 careda, 0 hit, 4 error y tambe ta laga 5 corredor den circulacion. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Gregory "Pilin" Krosendijk 2-2 cu 2 careda anota, Edmar "Macho" Tromp 2-2 cu 2 careda anota mas 2 rbi incluyendo un doblete, Jomark Flanegin y Kenny Hart ambos di 3-2 cu 2 rbi y un doblete cada un, Kelvin Silvania, Jair Thompson y Leander Angela tur a bay di 2-1. Kelvin Silvania ta enfrenta 14 bateador tirando 33 bola y 33 strike pa un total di 66

lansamento y no ta permiti ningun careda tampoko hit ponchando 4 bateador y ta regala 4 base por bola seyando e victoria riba su number. Jeremy Geerman ta bay cas cu e derota lansando 98 lansamento permitiendo 15 careda di cual 13 ta limpi tras di 12 hit y ta regala 5 base por bola. Campeonato ta continua dialuna awor pa 8 pm na Pos Chiquito unda Royal Power ta enfrenta Macuarima Spark Elektra cual ta musta di ta bay ta un tremendo wega.





Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega. E ta  
hibami na awa trankil, Pa mi  
bolbe haña forsa”.**

**Salmo: 23**

Cu dolor na nos curason, nos  
ta anuncia fayecimento di nos  
ser keri:



**Hose Cristóforo Boekhoudt**

**Mihor conoci como “Jo”**

**\*02-03-1942 - †13-07-2019**

**Ta invita pa acto di entierro cuallo tuma lugar  
na Misa Santa Anna na Noord diasabra 20  
di juli 2019 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues  
lo sali pa Santana Catolico na Noord.**

**Condolencia lo tuma lugar na Aurora  
Funeral Home diabierna 19 di juli 2019 di  
7’or pa 9’or di anochi.**



Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

**Cu dolor na nos curason pero  
hopi agradecido pa tur locual e la  
nifica y haci pa nos, nos ta  
anuncia cu a bay drumi den brasa  
di Señor:**



**Junior Fenelon**

**\*20-09-1985 - †12-07-2019**

**Na number di  
Mama: Enita Fenelon**

**Rumanan: Sherline Fenelon  
Nadege Fenelon  
Riguad Fenelon  
Natasha Fenelon**

**Sobrino(o)nan: Endino Gieske  
Isarar Fenelon  
Chris Fenelon  
Leticha Fenelon  
Genivieve  
Sybila**

**Ta invita pa asisti na acto di despedida y  
cremashon cu lo tuma lugar diabierna 19 juli 2019  
for di 2’or pa 4’or di atardi na Royal Funeral Home.**



Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

**“Señor ta mi wardador, mi’n  
tin falta di nada Den cunucu  
di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa  
trankil, Pa mi bolbe haña  
forza”.**

**Salmo: 23**

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Regina Reineta Ruiz-Ridderstaat**

**\*07-09-2019 †13-07-2019**

*Acto di entierro lo wordo anuncia despues.*



Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

**Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den  
Bo braza Ya no tin scuridat  
Unicamente Bo Luz briyando**

Cu dolor na nos curason pero  
conforme cu boluntad di Dios,  
nos kier anuncia fayecimento di  
nos ser keri:



**Jacobo M. Arends**

**Mihor conoci como “Neco”**

**\*20-11-1942 - †16-07-2019**

*Acto di despedida lowordo anuncia despues*



Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

**Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,  
Su alabanza lo no kita fo’l mi boca,  
Mi alma ta gloria den SEÑOR,  
Laga humildenan bin tende y gosa.  
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu  
mi,  
ban alabá SU Number tur huntu!  
Salmo 34**

Cu hopi pena, pero conforme cu Dios su  
boluntad y agradecido pa tur locual e la  
nifica pa nos, ta anuncia fayecimento  
cristianamente di nos mama, wela,  
bisawela, ruman y tanta:



**Sra. Vda. Catharina Vrolijk-Britten**  
**Cariñosamente jama: “Catrien”, “Tanta Tinchí” of  
“Machichi”**

**Ultimo dia  
pa entrega  
formulario pa  
condecoracion  
real ta 9 di  
Augustus 2019**

ORANJESTAD (AAN):  
Prome Minister Evelyn  
Wever-Croes a expresa di ta  
sumamente contento cu un  
biaha mas Aruba ta forma  
parti di e condecoracion  
real 2020. Tur aña riba fe-  
cha natalicio di Rey Willem  
Alexander, e Rey ta otorga  
condecoracionnan real na  
ciudadanonan den reino  
Hulandes.

E condecoracionnan aki ta  
worde otorga na personan-  
an cu banda di nan trabao  
a haci of ta haciendo algo  
excepcional por ehempel  
trabaoan caritativo manera  
yuda otronan sea cu trabao,  
placa, articulonan di necesi-  
dad, organiza eventonan pa  
recaudacion pa instancian-  
an, entre otro, sin cu nan ta  
worde compensa pa esaki.

Na Aruba tin un canti-  
dad grandi di persona cu  
ta eherce trabaoan carita-  
tivo y boluntario pero hopi  
biaha esakinan no ta worde  
promovi. E ora ta keda na  
e ciudadano pa propone e  
personanan aki pa asina nan  
por worde condecora.

“E condecoracion aki ta  
algo hopi bunita y aunke e  
ta un medaya chikito y no  
ta cay den balance cu tur e  
trabao y sacrificio cu e per-  
sonanan aki ta eherce, e ta  
un reconocemento di Rey  
Willem Alexander”.

Pa por propone un per-  
sona por busca un pakete  
na Bestuurskantoor cu por  
worde yena y entrega prome  
cu 9 di augustus. E ta di  
suma importancia pa busca  
e formulario aki trempa ya  
cu e ta consisti di hopi pre-  
guntanan cu ta tuma tempo  
pa yena. E formulario aki ta  
worde manda Hulanda pa  
evaluacion y eynan ta de-  
termina si di berdad e per-  
sona aki ta bin na remarca  
pa un condecoracion real.  
Un persona no por pidi un  
condecoracion pa su mes y  
no por bisa un otro persona  
cu e ta worde proponi tam-  
poco.

“Mi ta hopi orguyoso di  
e cantidad di personanan cu  
a worde condecora na 2019.  
Esaki ta muestra ki tipo di  
personanan nos Arubiano  
ta y e sacrificio y amor cu  
nan ta pone den yuda nan  
isla y nan prohimo. Mi ta  
invita tur esnan cu conoce  
un persona den nos comu-  
nidad cu banda di nan tra-

**Sigui lesa pag. 36**

**facebook**  
facebook.com/diarioaruba

**STAY ALIVE**



**DON'T TEXT  
AND DRIVE**



## Oracion pa awe:

Hesus nos Amo, tene Misericordia cu nos cu ta debil y fragil. Cu mucho bes nos ta sigui nos caminda y pensa cu nos ta corecto. Duna mi e forza, e animo y e curashi pa asina mi por nenga mi mes y cumpli cu Bo Santa Boluntad. Birgen del Carmen pidi pa nos por bira digno di primintimento di Cristo.

Amen.  
C.P.A



**ONDERLINGEHULP**

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:  
(297) 582-4427  
info@onderlingehulp.com

**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

**Nuestro señor Jesucristo ha decidido llevarse a nuestro Paul, hombre fuerte y decidido, con muchas ganas de luchar. ... Sea que vivamos o que muramos, del señor somos.**

**PAUL ARCANGEL RUBIO MARQUEZ**  
22/03/1968 - 13/07/2019



**En Nombre de:**  
**Su amada esposa:** Susana Martinez de Rubio

**Su amado hijo:** Paul Sebastian Rubio

**Padre:** †Jesus Arcangel Rubio Jimenez

**Madre:** Migdalia Marquez de Rubio

**Hermanos:** Miguel Rubio  
Maria Matilde Rubio  
Francisco Joel Rubio

**Cuñados:** Xiomara Henriquez  
Odry Lopez  
Jose Manuel Junquera  
Ariadna Gamboa  
Benjamin Martinez  
Julia Martinez  
Juan Jose Martinez  
Alejandro Martinez

**Sobrinos:** Paula Rubio  
Olaya Rubio  
Miguel Rubio

**Tios:** Betty, Gilbert, Kisaira, Eneida, Fernando y Migdelis.

**Suegra:** Carmen Torres de Martinez

**Compadre:** Raymond Slagt

**Sus amigos de toda la vida:** Hector, Leonardo, Alberto, Edwin, Jose, Juan, Alejandro, Henry, Lube, Chicho y en especial a Elio y Franklin quienes nos acompañaron en estos difíciles momentos.

Primos, sobrinos políticos y demas familia.

**Agradecimientos a familia:** Chung, Hayes, Charley, Mayora, Santos, Medina, Ras, Carvalho, Pinto, Vallejo, Koridon, Mendoza, Mendez, Rivas, Rafael, Rojas. A todos los que estuvieron presentes, a todos los que oraron por el, y a todos los que hayamos olvidado en este momento tan difícil. Segun su voluntad, se agradece no enviar flores, ni vestir de negro.

**Cremacion en seno de familia**  
**Acto de despedida sera el Viernes 19 de julio de 7 a 9 pm en Aurora Funeral Home.**

**Pa bo keda conecta cu**

- Pa bo potretnan exclusivo  
- Pa cubri bo evento  
- Pa raporta irregularidadnan riba caya

**ABO TA NOS WOWO RIBA CAYA PA YUDA INFORMA NOS PUEBLO DEBIDAMENT**

**D Team**

**WhatsApp**

**592-9684**

# Booshi Wever ta puntra su mes si Ministro tin algo di sconde

ORANJESTAD (AAN): Lider di Partido UPP, drs. Booshi Wever siman pasa tabata presente na LAR pa asina atende un “bezwaar” cu nan a entrega despues cu minister Otmar Oduber a nenga di duna copia di documentacion pa loke ta concerni e proyecto di “incinerator chikito”.

Ta un derecho constitucional di nos ciudadania di acuerdo cu articulo V.19 di nos constitucion y tambe di e ley di LOB, pa pidi infor-

macion den cuadro di transparencia di gobernacion y asina promove bon gobernacion. Un di e forman ta pa entrega un peticion pa haya copia y segun ley e minister en cuestion mester di tene cuenta cu e deseo di esun cu ta haci peticion. Den e caso aki Otmar Oduber a scohe pa djis laga nos wak den e documentonan, pero no kier duna copia y ni a permiti pa saca potret. Riba esaki, UPP a haci un “bezwaar” y Otmar Oduber a manda esaki

pa LAR, cu lo tin di bay na duna un conseho na minister kico mester haci den e caso aki.

“Boca afor, e minister aki ta grita cu e proyectonan ta transparente y cu e ta un persona cu no tin nada di sconde. Pero asina mes el a purba den tur forma pa tarda e proceso aki door di warda te na ultimo momento pa duna “inzage”, pa despues tuma caminda di LAR. Y asina mes den e ultimo siman, despues cu LAR a yama e caso casi un luna prome, ainda ta manda DOW pidi pa un uiststel di e tratamiento na LAR y durante di e caso e abogado priva a pidi esey tambe. UPP a nenga ambos.”

Wever a sigui bisa: “No tabata ningun sorpresa pa nos na momento cu diabierna cu e caso a ser presenta na LAR, minister Oduber a haya ta bon pa reacciona contra mi persona na un nivel personal, bisando tambe cu ta keda na dje, kico sea e conseho di LAR, pa bolbe nenga di duna e documento y cu si mi kier mi acudi na corte numa. Pues deliberadamente Otmar ta alarga e proceso aki pa nos haya e informacion den nos man.”

E modus operandi di Otmar lo ta den e caso aki pa alarga e proceso pa haya e documentacion y cu di e forma ey nos no por caba di muestra cu e proyecto di “incinerator chikito” tin corrupcion aden y privilegiamento di compinchi y amigonan. Na momento cu nos por muestra esaki, e ora esaki lo hustifica tambe e duda cu nos tin den proceso pa yega na e “incinerator grandi”. Trancando esaki, ta dune tempo pa termina cu e proceso di otorgacion di e proyecto pa un “incinerator grandi” na su “escolido”, mientras ta purba na soborna otronan pa keda afor.

Segun Wever, definitivamente e ta convenci cu Otmar tin hopi di sconde y p'esey e ta actua manera e ta actua.

**Cont. di pag. 35**

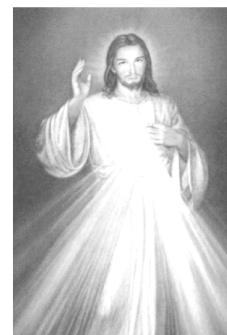
bao ta haciendo trabaonan excepcional, pa pasa busca formulario na Bestuurskantoor y entrega e formulario prome cu dia 9 di augustus proximo.

Di e manera aki, e personanan aki por ricibi nan condecoracion real como gradicimento pa loke nan ta haci pa nos comunidad”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

**“Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi. Despues su mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa. El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su jardin. E ta scohe solamente e mihor.”**



Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos defunto stima:

**Franciscus Quandus**  
**Mihor conoci como “Papa Chico” of “Chico”**  
**\*09-03-1932 †15-07-2019**

*Acto di entierro lo wordo anuncia despues*

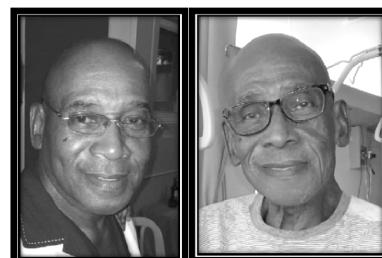
**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo difícil cu e

fayecimento y despedida di nos defunto stima:



**Teodor Fernando Patterson**

Nos ta gradici tur famia y conocirnan, boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki special ta bay na Dr. Veeringa, Dr. Lacle, Dr. Chaudhry y Dr. Peterson, tur broeder y zuster di A2, A4 y B4. specialmente broeder Lopez. Un danki na un y tur cu a manda whatsapp, email y a hasi yamadanan telefonico.

*Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.*



## GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

*Cu e Amor di Cristo Hesus,  
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y  
Aruba henter y tur nacion,  
cordialmente pa asisti.  
na un anochi di:*

**"ALABANZA Y ADORACION"**  
**Na: MISA SAN JUAN PABLO II**  
**(Tanki Leendert)**

*Bin buska bo gozo den  
"E Palabra di Dios"*

**DIA:** Diaranson 17 di Juli, 2019  
**ORA:** 7:30 PM - 9:30 PM  
**ORADOR:** Sra. Reina Geerman

*Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.*

*Mi ta halsa mi bista na serunan,  
di unda mi judansa lo bini?  
Mi judansa ta bini di Señor  
cu á traha cielo y tera.  
Salmo 121;1.*



Cu profundo tristesa  
Hunta di Directiva,  
Staf y Personal di  
Dr. Horacio E. Oduber Hospital a  
tuma nota di fayecimento di:

### Ascension Tromp

Tata di nos colega Mayra Tromp di afdeling Management  
informatie y alabes suegro di Junior Semerel di afdeling  
Bouwkunde.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea  
Mayra, Junior y demas famia hopi forza den e momentonan  
difícil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



*The LORD is my shepherd;  
I shall not want.*

*He makes me lie down in green pastures.*

*He leads me beside still waters.*

*He restores my soul* Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:

**Cyntia Elaine Lispier**

**Sunrise:**

**25 March 1938**

**Sunset:**

**15 July 2019**



**Condolences will be  
accepted on: Thursday  
18th of July 2019 at Ad  
Patres Funeral Home from 7:00 to 9:00 p.m**

**The service will take place on the 19th of July 2019  
at Seed of Life from 1:00 p.m to 3:00 p.m**

*Staff and Management of Ad Patres funeral home extend  
their most sincere condolences to the family.  
Condolences can be sent through our e-mail address or  
website [www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)*



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
584-2299 / 737-2299  
[adpatres@qualityservice.com](mailto:adpatres@qualityservice.com)  
Family owned and operated

## Enseñanza pa Empleo cera temporalmente pa motibo di construcccion

ORANJESTAD (AAN):  
Gerencia di Enseñansa pa  
Empleo ta anuncia na su  
cursistanan y pueblo di Ar-  
uba en general cu pa motibo  
di construcccion na e edifi-

cio, nan lo ta cera entrante  
Diarazon dia 17 di juli  
2019 y lo habri back dia 5 di  
augustus 2019.

Pa cualkier pregunta of  
informacion, por manda

un mail na [info@epearuba.com](mailto:info@epearuba.com)

Nan ta ofrece disculpa si  
esaki por trece cualkier in-  
conveniencia.

**AWM**  
infrastructure



**ALBO ARUBA**  
general contractor



Cu profundo tristeza Staf y Personeel di N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y  
Algemeen Bouwbedrijf ALBO Aruba N.V. a tuma noticia di e fayecimento di:

### Señor Ricardo "Cado" Wouters

na bida tata di nos colega Jorge Wouters.

N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y Algemeen Bouwbedrijf ALBO Aruba N.V.  
ta desea Jorge y demas famia hopi forza den e dianan difícil aki.  
Nos ta spera cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo.

Staf y Personeel di N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y Algemeen Bouwbedrijf  
Albo Aruba N.V. ta manda palabranan di profundo condolencia na famia di Señor  
Wouters.

Cu Señor Wouters por sosega na paz.

  
**WIND CREEK®**  
CASINOS • ARUBA

**R**  
**RENAISSANCE®**  
ARUBA RESORT & CASINO

Gerencia y Personal di  
Renaissance Aruba Resort & Casino  
Ta extende nan mas sincero condolencia na  
Omayra Tromp, SPA Attendant  
cu fayecimento di su Mama

### Sra. Omira Mirella Tromp

Cu Dios duna forza y consolacion na Omayra y demas famia  
den e momentonan difícil aki.

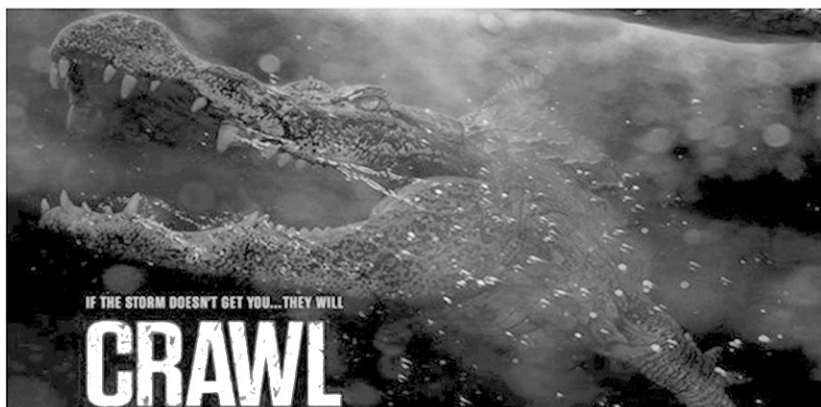
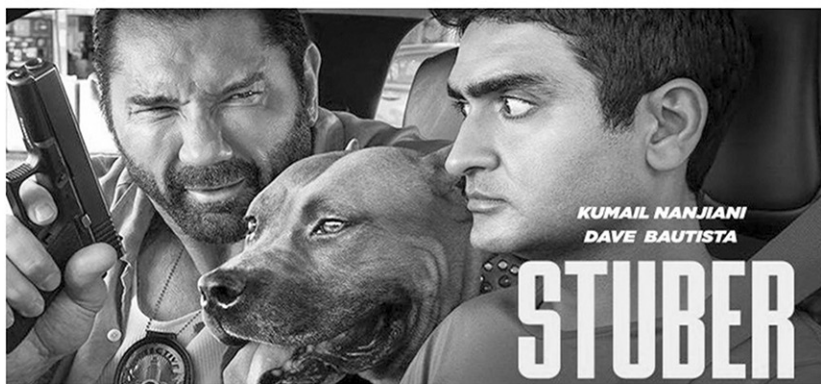




# THE CINEMA RENAISSANCE MARKETPLACE

Valid July 15 - 17 , 2019  
Schedule is subject to change

Please visit us at [www.thecinema.aw](http://www.thecinema.aw) for more information



|                                                                  |      |        |
|------------------------------------------------------------------|------|--------|
| CRAWL 9:45                                                       | R    | SP SUB |
| STUBBER 6:00 - 8:30                                              | R    |        |
| SPIDERMAN FAR FROM HOME 12:30 - 1:15 - 4:15 - 5:30 - 7:00 - 8:15 | PG13 | SP SUB |
| TOY STORY 4 12:30 - 3:30 - 5:45                                  | PG   | SP SUB |
| THE SECRET LIFE OF PETS 2 12:30 - 2:00 - 4:00                    | PG   | SP SUB |
| ALADDIN 2:45                                                     | PG   | SP SUB |
| ANNABELLE COMES HOME 10:15                                       | R    | SP SUB |
| ESCAPE PLAN THE EXTRACTORS 8:00                                  | R    |        |

## THE CINEMA PREMIUM - VIP

"VIP must be 13 years or older guided by an adult to access this experience"

|                                                    |      |        |
|----------------------------------------------------|------|--------|
| CRAWL 10:00                                        | R    | SP SUB |
| STUBBER 12:00 - 2:30 - 5:00 - 7:30                 | R    |        |
| SPIDERMAN FAR FROM HOME 12:45 - 3:30 - 6:15 - 9:00 | PG13 | SP SUB |

## Santa Rosa a participa den e Wellness & Wellbeing Fair di Hyatt Hotel



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Departamento di Agricultura, Cria y Pesa Santa Rosa a wordo invita pa Hyatt Aruba pa por ta participe den nan actividad cu ta wordo organisa pa su empleadonan.

Esaki tabata dos dia di Wellness & Wellbeing Fair caminda diferente instancia, compania y particular a wordo invita pa participa. Cada un mester a presenta nan producto pa asina enfoca riba e parti di salud. Entre otro tabata presente Instituto Medico Sanicolas (IMSAN), Manrique Capriles, Nature's Discount, CC Bath & Body Aruba.

Awendia hopi ta e diferente companianan aki cu ta percura pa bienestar di nan empleadonan pa hiba un bida mas saludabel posi-

bel. Sigur si mira e diferente orarionan di trabou cu tin entre e empleadonan aki di Hyatt Aruba. Kisas hopi di nan empleadonan no tin e oportunidad di bishita un di e compania/instancianan aki pa hasi un of otro deligencia ta invita nan bini hunto pa hasi esaki mas facil pa nan empleadonan.

Di part Santa Rosa a percura pa concientisa nan di planta nan mesun berdura pa nan propio uzo den cushina y sigur esaki ta mas saludabel. Ariba matanan herbal tambe a duna nan algun consejo pa uza den cushina. Papiando aki di matanan manera Oregano, Yerb'i Hole, Malohi y Toronhil. Esaki ta matanan herbal cu no por falta na cas.

Nos matanan di fru-

ta cu tin beneficio pa salud di e ser humano tambe tabata den nos lista. Awendia hopi matanan di fruta ta combati of preveni cierto enfermedadnan cronico. Frutanan cu a haya e nomber di "Super Fruit" manera e Sorsaca. Entre otro nos matanan tabata tin Tamarijn, Granatapel, Seida y Scopapel.

Ta gradici e team completo di Hyatt Aruba pa extende un invitacion y permiti Santa Rosa forma parti di nan Wellness & Wellbeing pa nan empleadonan cu sigur tabata dos dia exitoso.

Riba combinacion di potret por aprecia Santa Rosa su bunita setup hasi pa Ludwig Rasmijn y Randy Maduro kendenan a percura tambe pa e diferente informacionan durante e presentacion.





# Zury Ruiz y tambe Radi Hieroms lo bay pa certamennan internacional



ORANJESTAD (AAN): Dialuna anochi na e amphitheater di aire liber na Paseo Herencia Mall, a tuma lugar un acto oficial di coronacion di dos dama hoben local, kendenan proximamente ta bay representa Aruba den exterior.

E organizadornan di Miss Youth Aruba, a ofrece tanto turista como localnan un show di baile di e actual candidatanan di e certamen di Miss Youth Aruba 2019. Na final di e baile, a toca honor pa Geraldine Valencia pa corona Zury Ruiz como candidata pa bay representa Aruba na certamen di H<sub>2</sub>O Ambassador na Curaçao. E coronacion a bay acompaña pa aplauso. Posteriormente Geraldine Valencia a corona Radi Hieroms como candidata pa bay representa Aruba na certamen di Mini Universo na Bogotá, Colombia. E tambe a haya hopi aplauso ora cu el a dirigi su mes na publico.

Di awor caba DIARIO ta desea ambos candidata hopi exito.



# Rolandette a gradua na Universidad di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Sra Rolandette Rosette Webb a gradua di e facultad di Ley na Universidad di Aruba.

DIARIO a compronde cu el a gradua defendiendo su tesis titula: 'Ongehuwd en ouderlijk gezag. Het verkrijgen van gezamenlijk gezag door ongehuwde ouders gezien vanuit het perspectief van het belang van het kind dat buiten huwelijk geboren is'

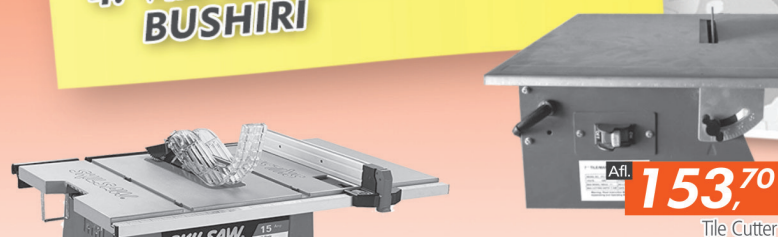
E comision di examen a consisti di: mr. M.C.F.E. Gielen, tambe mr. dr. V.V.R. Van Bogaert, y mr. D.A. Crouch. Universidad di Aruba ta felicita Sra Webb cu su gran logro



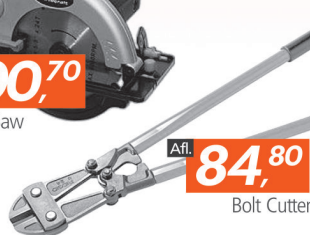
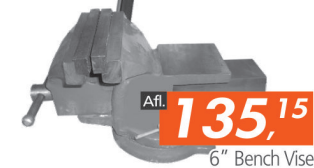


# 4 MANERA PA JEGA SERCA NOS!

1. VIA SCHOTLANDSTRAAT / LING & SONS
2. VIA TATFAT / RBC BANK
3. VIA RETONDE DI TEXACO SASAKI
4. VIA KATRA BUILDING BUSHIRI



**SPECIAL  
OF THE WEEK!**



## Price Hacker